Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: 'Svoboda', 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС.: HEnderson 5-8740

РІК LXI. Ч. 251. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 30-го ГРУДНЯ 1954. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ—FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, DECEMBER 30, 1954. No. 251. VOL. LXI.

НЕ БУДЕ ЗМІНИ ЗАКОНУ „КУПУЙ АМЕРИКАНСЬКЕ!'

ВНАСЛІДОК СИЛЬНОЇ ОПОЗИЦІЇ АЙЗЕНГАВЕР НЕ ВНОСИТИМЕ ЗАКОНОПРОЄКТУ ПРО ЗМІНУ ЗАКОНУ ДЛЯ ОХОРОНИ ДОМАШНЬОЇ ПРОДУКЦІЇ

Вашингтон. — З урядових кіл повідомляють, що уряд не вноситиме законопроєкту до нового Конґресу про зміну закону „Купуй американське!" Це сталося тому, що на думку уряду, при допомозі адміністраційних заходів цей закон вже так полегшили, що він не грозить імпортові чужих товарів до ЗДА. Промислові кола і надалі заявляються за втриманням без змін цього закону, щоб підтримати домашню продукцію, якій загрожують дешевші закордонні товари. З урядових кіл заявляють, що в зверненні президента Айзенгавера про полегші для закордонної торгівлі, яке він внесе до Конґресу вже 10 січня, не буде згадки про зміни в цьому законі, який має охороняти американську продукцію перед чужою конкуренцією. Цей закон про охорону американської продукції прийнято 1933 року, бо тоді, під час депресії хотіли допомогти американській продукції. 30 березня минулого року президент Айзенгавер пропонував змінити цей закон „Бай Амерікен" в тому дусі, щоб він не відносився до тих країн, які трактують американські товари так само, як свої власні. Президент видав 12 грудня виконний розпорядок, згідно з яким зменшено деякі привілеї домашньої продукції, які були в цьому законі про охорону домашньої продукції. В законі була клявзуля, яка домагалася того, щоб давати першенство американським товарам, якщо вони не дорожчі більше як на 25 відсотків від закордонних товарів. Виконний розпорядок зменшив цей відсоток до 6—10 відсотків. Внаслідок цієї зміни не треба окремої законодатної зміни. Але політичні кола твердять, що уряд залишив пропонувати зміни в цьому законі ще й тому, щоб не викликати опозиції в промислових колах, які підтримують той закон. За тим законом стоїть також більшість Республіканської партії. Уряд думає, що легше буде здобути більшість в Конґресі для закону про полегші закордонній торгівлі, коли в новому законопроєкті не буде згадки про зміну в законі про охорону американської продукції. Та бувший республіканський голова Конґресової Комісії Способів і Метод конґресмен Деніел А. Рід вже й тепер заявив, що він ніколи не вагався мати протилежну думку до уряду, коли був переконаний, що урядові проєкти „немудрі" й несправедливі. Рід мав на думці урядовий законопроєкт про полегші для закордонного імпорту до ЗДА, якщо цей законопроєкт мав би шкодити домашній американській продукції. Демократичні члени Конґресу прихильно відносяться до полегш закордонній торгівлі, і тому президент Айзенгавер знову вносить свій минулорічний проєкт в цій справі, який відкинула була давніша республіканська більшість.

ВАЖЛИВІ ЗМІНИ В ПИТСБУРСЬКІЙ ДІЄЦЕЗІЇ

ДІЛОВОДСТВО ДІЄЦЕЗІЇ ПЕРЕБРАВ АПОСТ. АДМІН. МОНСІНЬОР М. ЕЛЬКО

Питсбурґ, Па. — З достовірних джерел інформують, що в Питсбурській дієцезії, яка обслуговує наших греко-католицьких братів із Карпатської України (закарпатських русинів), настали поважні зміни. З інформацій виходить, що Апостольська Столиця мала призначити Апостольського Адміністратора, монсінйора Миколу Елька, пароха з невеличкої парафії б. Питсбурґу, для ведення діловодства дієцезії. Мнср. Елько мав уже перебрати урядування минулого вівтірка. Досі всі справи Питсбурської дієцезії вів сам Владика, Преосв. Даниїл Іванчо.

Губернатор Ладж займенований амбасадором до Еспанії

Оґеста, Джорджія. — Президент Айзенгавер повідомив, що він призначив на амбасадора до Еспанії дотеперішнього губернатора стейту Коннектикат Джана Дейвіса Ладжа. В останніх виборах демократ Абрагам Рібікоф переміг Ладжа, який залишає своє губернаторське становище в дні 1 січня 1955 року. Ладж займе в Мадриді становище після амбасадора Джеймса С. Данна, який переходить на амбасадора до Бразилії. Джан Дейвіс Ладж — це брат Генрі Кебота Ладжа, американського представника в Об'єднаних Націях. Про номінацію Ладжа говорено від довшого часу, але аж тепер це урядово потверджено. Сенат має затвердити цю номінацію.

Уряд домагається $1.4 більйона на військову допомогу закордонові

Вашинґтон. — Уряд домагатиметься від 84-го Конґресу 1,400,000,000 долярів на військову допомогу закордонові в році, що починається 1-го липня 1955 року. Це на 900 мільйонів менше від допомоги в році, що закінчується 30-го червня 1955 року. Зменшення видатків на військову допомогу закордонові можливе тому, що европейські союзники ЗДА вже мають потрібне озброєння і тепер треба тільки його доповнювати. 80 відсотків американських видатків на військову допомогу закордонові призначені для азійських держав. Найбільше грошей має дістати національний китайський уряд на Формозі. Крім Формози, користатимуть з американської допомоги такі країни: Філіппіни, Сіям, Пакістан, Японія і В'єтнам.

Технічні інформації, які не можна передавати закордонові

Вашинґтон. — У зв'язку з загостренням контролі над важливими стратеґічними матеріялами та інформаціями про них, департамент торгівлі оголосив новий список з 53-ма технічними відомостями, які не вільно передавати закордонові. Вже давніше були опубліковані назви товарів, яких не вільно експортувати до комуністичних країн, а тепер вперше оголошено список інформацій, які не вільно передавати закордонові. Цей список зобов'язує від 15 січня 1955 року. Згідно з новим зарядженням департаменту торгівлі не вільно подавати інформацій про деякі машини, устаткування та про технічні процеси їх будови. До категорії заборонених інформацій належать вістки про компаси, жироскопи та влаштування для дестиляції нафти. Цей список охоплює ті промислові винаходи, в яких ведуть перед ЗДА.

В СЕРЕДУ ВИРІШНЕ ГОЛОСУВАННЯ ФРАНЦУЗЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ

Париж. — На середу 29-го грудня призначено вирішне голосування французького парляменту над цілістю Паризького договору з усіми його протоколами, включно з протоколом про прийняття Західньої Німеччини до Західньо - Европейської Унії і про її право озброїтися до висоти 12 дивізій, себто пів мільйона вояків. Більшість 28 голосів, якою ратифіковано прийняття Західньої Німеччини до НАТО, вважається дуже слабкою і сумнівною перемогою Мендес - Франса. Парляментарні „аритметики" вираховують, що те вирішне голосування в середу в найкращому випадку дасть ще менше число за Паризьким пактом і віщують йому перейти мінімальною більшістю. Оприлюднена докладна табеля голосування з останнього понеділка виказує, що ні одна з більших 9-ти французьких партій, заступлених у парляменті, не займала одностайного становища, лише всі були поділені на три групи — тих, що голосували „за", „проти" або стримались. Були ще такі, які свідомо взагалі не прийшли на засідання. Одні тільки комуністи — всі прийшли й усі голосували „проти". Французька преса підкреслює, що ніякому іншому прем'єрові не вдалось би перевести в французькому парляменті згоди на озброєння Німеччини, як тільки Мендес-Франсові, і подають дві причини, що спонукують послів голосувати за Паризьким договором: рішучий натиск Англії й Америки та страх перед димісією уряду Мендеса - Франса, що в наслідку дала б внутрішній хаос.

Гнітюче враження паризького голосування в Німеччині

Бонн. — Відкинення французьким парляментом в минулу п'ятницю протоколу Паризького договору, в якому дається Західній Німеччині право озброїтися і прийматься її до Західньо-Европейської Унії (разом із Англією, Францією, Італією, Бельгією, Голляндією і Люксембурґом), викликало серед урядових кол і всіх прихильників політики канцлера Аденауера потрясаюче враження. Вони відчули, що уряд Аденауера і весь його політичний курс, наставлений на тісну співпрацю з Заходом, включно з Францією, повисли на волоску. Було ясно, що коли б Франція відкинула військово-політичну співпрацю з Західньою Німеччиною, то канцлер Аденауер подався би до димісії, і для Німеччини настав би важкий час внутрішньополітичного хаосу з пошукуванням знову „згоди" з Москвою, яка тоді шантажувала б світ вимогою „зневтралізувати" Німеччину. Тоді в Західній Німеччині прийшли б до влади пацифістичні соціялісти і захиталась би вся, так майстерно збудована й заплянована система оборони західнього світу. При таких настроях без враження проминув факт, що, відкидаючи німецьке озброєння, французький парлямент все ж того самого дня признав Західній Німеччині суверенність. Ніякою потіхою для німців не була теж заява Англії й Америки, що ці держави все одно, навіть всупереч волі Франції, сприятимуть озброєнню Західньої Німеччини, бо німці здають собі справу, що в такому випадку Франція разом з Совєтами рішуче протиставиться цьому і ніякий демократичний режим в Західній Німеччині не втримається в таких відносинах. Тому, протиставлючись натискові від Сходу й Заходу, в Західній Німеччині прийшли б мабуть до голосу знову реакційні елементи, а країна стала б знову в обличчі найважчих потрясень. Тому вислід понеділкового голосування прийнято в Бонні з полегшою. дармащо не минулася журба: як остаточно закінчиться ратифікація договору Францією і як виглядатиме дальша французько - німецька співпраця.

ГАММЕРШИЛД ЛЕТИТЬ ДО ПЕЙПІНҐУ

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ ВІДЛІТАЄ ДО КОМУНІСТИЧНОГО КИТАЮ, ЩОБ ДОБУТИ ЗВІЛЬНЕННЯ АМЕРИКАНСЬКИХ ЛЕТУНІВ З В'ЯЗНИЦІ

Об'єднані Нації. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй, Даґ Гаммершилд, відлітає в четвер 30 грудня з Ню Йорку до столиці комуністичного Китаю Пейпінґу, щоб виконати місію, яку він дістав 10 грудня ц. р. від Генеральної Асамблеї — вжити заходів для звільнення з комуно - китайської в'язниці 11-ох ув'язнених там американський летунів і взагалі всіх полонених, що їх китайці неправно притримують, всупереч виразній постанові договору про перемир'я в Кореї. Щоб перебороти 12,000 миль, які ділять Ню Йорк від Пейпінґу, Гаммершилд полетить на Лондон, де переведе нараду з англійським міністром закордонних справ Іденом. Відтіль полетить безпосередньо до Ню Делі, щоб там стрінутись і порадитись з індійським прем'єром Неру. З столиці Індії полетить до Пейпінґу, зупинившись щонайвище в Кантоні для зміни літака, чи набрання пального. У товаристві генерального секретаря Об'єднаних Націй їде 7 осіб: його заступник, пакістанець, проф. Ахмед С. Бокарі, англійський професор міжнародного права, проф. Гемфрі Валдок, шведський протестантський місіонар Густав Найстром, що 25 років перевів у Китаї і був перекладачем в Невтральній Комісії в Кореї, грек Константин Ставропульос, який є правним дорадником в Об'єднаних Націях, швед Пер Лінд, що є старшим службовцем в ОН, норвежка Аазе Альм, секретарка Гаммершилда, й молодий американець Вільям Раналльо, особистий помічник Гаммершилда. Всі вони їдуть з пашпортами Об'єднаних Націй. Поіменний список цілої делеґації подано до відома комуно - китайському урядові. Гаммершилд передбачає, що затримається в Пейпінґу 5-6 днів. Він дістав докладні дані від командування військами ОН в Кореї, фактично в руках американських військовиків, що після 25 вересня в 1953-му році, коли то скінчилась виміна воєнними полоненими, китайці затримали найменше який 2,850 полонених, у великій більшості південних корейців. Все ж, у комуністичному Китаї мабуть перебуває ще 526 американців. Гаммершилд думає, що вернеться до Ню Йорку між 12 і 15 січня.

Найбільша трудність місії Гаммершилда полягає в тому, що Чу Ен-лай вічно підкреслює, що Об'єднані Нації взагалі не мають права вмішуватись в цю „внутрішню справу" комуно - китайського уряду, який „має право" покарати „американських шпигунів'. Тому невідомо, чи він взагалі захоче говорити на цю тему, зате напевне захоче говорити про такі справи, як Формоза й допущення комуністичного Китаю до Об'єднаних Націй. Знову ж Гаммершилд не має уповноваження говорити про інші справи, як тільки про полонених. Назагал преса оцінює подорож Гаммершилда до Пейпінґу, як скріплення престижу китайських комуністів з мінімальною, якщо взагалі якоюнебудь користю для вільного світу взагалі й справи полонених зокрема.

Сенатор Менсфілд пропонує підвищити платню всім воякам

Вашинґтон. — Демократичний сенатор Майк Менсфілд пропонує підвищити на 25 відотків платню всім воякам, щоб збільшити військову силу ЗДА до трьох мільйонів вояків. Всі вояки були б в такому разі професійними вояками, і не треба було б витрачати гроші на вишкіл непрофесійних вояків, які залишають військову службу після того, як перейдуть вишкіл. Сенатор Менсфілд переконаний в тому, що коли б підвищити на 25 відсотків платню воякам, тоді знайшлось би ЗДА три мільйони молодих людей, які посвятилися б військовій професії. Уряд проситиме Конґрес поширити обов'язок військового вишколу і таким чином осягнути свого роду примусовий загальний військовий вишкіл. Сенатор Менсфілд заявив, що коли його внесок не перейде, він поставить пропозицію, щоб оборонний промисл платив спеціяльний податок від своїх прибутків, який був би призначений на видатки, зв'язані з обороною країни.

Полковник Степп встановив рекорд найшвидшої їзди

Вашинґтон. — Полковник летун Джан П. Степп встановив світовий рекорд найшвидшої їзди: 632 милі на годину. Команда летунства хотіла дослідити, як діє тиснення повітря на летунів, які з парашутами мають зіскакувати з літаків, швидкість яких — більша за швидкість звука. Полковника Степпа прикріпили до сталевої ракети, яка посувалася по рейках, уложених на цементовій основі. Ця ракета розвинула швидкість 632 милі на годину.

Три американці в таборі під Москвою

Відень. — Австрійський репатріянт, що перед Різдвом виїхав був з табору полонених на південному сході від Москви, ствердив, що в тому таборі він бачив трьох американців, які раніше перебували в концентраційному таборі на Воркуті. Він назвав цих американців на ім'я. З них два зникли тому 5 років, а один тому 8 років: виявляється, що большевики схопили їх чи то у Берліні, чи в Дрездені й запроторили на Схід. Йоган Шлік, один із 55-ох австрійських репатріянтів, що їх випустили з СССР перед самим Різдвом, назвав тих американців: Вільям Марчук, Вільям Вердін і Джон Нобл. Державний департамент, як пишуть американські газети, знав про їх перебування в СССР і кількакратно домагався їх звільнення, але Москва не відповідала на всі його вимоги. Тепер буцімто названим американцям заявлено, що їх незабаром випустять на волю і вивезуть на Захід.

● **Голляндська королева** Юліяна виїхала з своїми трьома найстаршими доньками (має їх п'ять) до Сант Антон в Тиролі (Австрія), щоб втішатися лещетарським спортом.

Фльота вишколює атомових фахівців

Вашинґтон. — Команда Фльоти поширює програму вишколювання атомових інженерів, щоб мати потрібних фахівців для обслугування урухомлюваних атомовою енерґією кораблів. Підводний човен „Навтілюс" вже викінчується, а одночасно плянується будову трьох інших атомових підводних човнів. Працюють також над проєктами будови великих атомових кораблів, в тому числі й літаконосців. Збільшено число офіцерів з 12-ох до 24-ох, які переходять окремий вишкіл. 16 морських офіцерів мають почати 15-місячний курс для атомових інженерів в Массачустському Технологічному Інституті. Досі там студіювали тільки 6 старшин. 28 інших офіцерів мають почати студії на трирічних курсах в Фльотовій Школі в Монтрі у Каліфорнії.

4-го січня — наради в справі об'єднання АФП і КІО

Ню Йорк, Н. Й. — 4-го січня відбудуться наради представників Американської Федерації Праці та Конґресу Індустріяльних Робітників в справі об'єднання цих двох найбільших робітничих організації. Наради відбудуться у Вашинґтоні, як про це умовилися голови АФП — Джордж Міні і КІО — Волтер Рутер. Телефонічна розмова між ними була дуже призна, хоч в ній виринули деякі розбіжності думок щодо способу переведення цього об'єднання. Конґрес Індустріяльних Організацій на своїх зборах три тижні тому усунув всякі перешкоди до об'єднання, і тепер вже можна його практично здійснювати. Рутер запропонував, щоб 4 січня у Вашинґтоні з'їхалися тільки голови організацій, а після того тричленні комісії організацій мали б опрацювати спосіб злиття цих організацій. Міні заступав іншу думку, домагаючись, щоб до Вашинґтону прибули повні дев'ятичленні комісії обох організацій. Переміг погляд Міні, згідно з яким обидві організації мають опрацювати програму злиття, а пізніше обговорити спільно, як це злиття здійснити. На зборах у Вашинґтоні представники обох організацій обговорять спірні питання, які стоять на шляху об'єднання. На чолі цих комісій стоять Міні і Рутер.

АФРИКАНСЬКІ ПРОВІДНИКИ ПЛЯНУЮТЬ АНТИКОМУНІСТИЧНУ КАМПАНІЮ



З метою „ратувати Чорний Континент" від комуністичної загрози, в першу черґу від підступного комуністичного просякування африканських територій, приїхали до Ню Йорку лідери африканських країн, щоб спільно обговорити та плянувати цю кампанію на нарадах Світової Асамблеї Морального Озброєння. На фото (в першому ряді, від ліва): Тольон На, президент Ради Північних Територій Золотого Побережжя; Ф. МекЕван, президента колеґії в Ляґос, Ніґерія; М. Оґон, член парляменту Центральної Ніґерії, та д-р Вільям Нкомо, засновник Африканської Ліґи Молоді. В другому ряді п. і п-ні Гофмеєр, активні в справах південно-африканського уряду.

Покращали взаємини червоного Китаю і Японії

Токіо. — Комуно - китайський уряд запросив керівників японських риболовних компаній до Пейпінґу на нараду. Японські компанії негайно прийняли це запрошення. Прем'єр Гатояма заявив, що китайсько-японська умова щодо риболовлі не конче мусить бути залежна від дипломатичних взаємин між цими країнами. Ці взаємини, мовляв, „прийдуть в будучині". Гатояма не приховує свого прихильного відношення до такої нормалізації взаємин між комуністичними державами, з одного боку, і Японією, з другого. Він уважає теж, що коли покращають відносини між Японією і комуністичними країнами, то притупляться антиамериканські настрої, зроджені з загального переконання, що попередній прем'єр Йошіда сліпо слухав американців.

В Індонезії нараджуються п'ять прем'єрів

Джакарта, Індонезія. — Прем'єри Індії, Пакістану і Бурми прибули останнього понеділка до столиці Індонезії, щоб тут відбути конференцію членів т. зв. Кольомбо-бльоку. Належить до цього бльоку ще Цейльон, ну й сама Індонезія. Прем'єр Цейльону Котеляваля прибув наступного дня. Головною темою нарад буде відношення до теперішнього конфлікту двох світів. Пакістан належить до Південно - Східнього Азійського пакту, що його різко осуджує індійський прем'єр Неру, а його погляди поділяють прем'єри Бурми й Індонезії. Цейльон займає середню лінію. Індія хотіла б, щоб у нарадах в справах Азії й Африки брав участь також комуністичний Китай. Пакістан не противиться цьому, але узалежнює участь комуно - китайців від участи японців. Індонезія не визнала ще японського уряду і не втримує з Японією дипломатичних взаємин.

В АМЕРИЦІ

● **Американці** в 1954 році з'їли 1,047,000,000 фунтів макаронів. Цього року макаронів продано на 10 мільйонів долярів більше — на 253 мільйони.

● **Асистент секретаря** оборони Фред Сімон повідомляє, що пропонована підвишка платні військовикам відноситиметься не до тих вояків, які відбувають військову службу, а до тих, які залишаються служити при війську як фахівці на довший час.

● **У Бостоні** живуть два близнюки — 23-річні Ричард і Роналд Герріки. Ричарда могла врятувати від смерти здорова нирка іншої людини, і його брат Роналд погодився її йому відступити. Стан здоров'я обох братів по операції задовільний. Але лікарі твердять, що ще треба чекати два роки, щоб упевнитися, що пересаджена нирка буде добре працювати.

● **У Провіденсі,** Ровд Айленд суддя звільнив від кари 76-річного Карла Ларзоса, який 40 років їздив автом і вперше провинився в тому, що їхав з недозволеною швидкістю.

● **Беля Шебсін** із Шікаґо заявила, що в родині її чоловіка впродовж 200 років не було дівчат, аж цього року на саме Різдво вродилась її синові, капітанові летунства, перша дівчинка.

● **Деякі політичні кола** домагаються, щоб Сенат на найближчій сесії змінив свій реґулямін в тому напрямі, щоб до закінчення дискусії не треба було однодушної згоди всіх сенаторів. Ця зміна не допускала б до довгих дебат і обструкцій.

● **Цього року** під час Різдвяних Свят згинули в ЗДА 514 осіб. З того в автових катастрофах — 391 особа, в пожежах — 63 особи, а від інших нещасливих випадків 60. Це новий „рекорд", бо в 1948 році згинули в ці дні тільки 396 осіб.

● **Комісар поліції** в Ню Йорку Френсіс В. Г. Адамс збільшує число поліцистів, яке вже дійшло до 20,838. Це число буде збільшене до 21,682, бо справа безпеки в цьому найбільшому в світі місті досі не була задовільна.

● **На Алясці** панує сильний мороз, який спаралізував все життя. Мороз дійшов до — 66 Фаренгайта, а на російському боці навіть до — 88.

● **Генеральний прокуратор** стейту Ню Йорк домагається, щоб індіяни не переступали ловецьких законів. Але ватажки індіянського племени Ірокуа заявляють, що їм вільно полювати без жадних обмежень. Федеральне Бюро для індіянських справ стоїть по боці ватажків.

В СВІТІ

● **Папа Пій XII** очевидячки перемагає свою важку недугу. 78-річний Святіший Отець почуває себе краще від минулого четверга, коли вступилася злобна гикавка, що не давала йому спати. Від Різдва, коли настала гарна погода, Папа знову відбуває щодня півгодинну прогульку по Ватиканському саду. Він уже не втомлюється теж дуже, коли сидить за своїм столом, чи приймає найближчих співробітників у справах Ватикану.

● **Кардинал Спелман** з Ню Йорку, який вже четверте Свято Різдва провів серед американського війська в Кореї, об'їздив Корейський фронт і відправляв Богослужби скрізь, де стоять американські частини, а також по шпиталях і запільних станицях. Після того кардинал Спелман відлетів через Японію до ЗДА.

● **У Москві** випав минулої суботи глибокий сніг. Назагал московська зима цього року лагідна. Сниговія вкрила була масами снігу московські вулиці ще 17-го листопада. Т. зв. відділ комунального господарства розпоряджає в Москві 700 плугами для відсування снігу, 2,500 машинами та вантажними автами й 3,500 робітниками.

● **У резерваті** для слонів в Південній Родезії (Африка) таке „перенаселення", що слони потворили окремі гурти, які силою пробивають собі дорогу з резервату й спустошують сусідні поля та оселі. У цьому резерваті живе тепер 2,200 слонів. Коли одно стадо бунтарів, зложене з 80 слонів, зреклося резерватських благ і пішло в світи шукати собі іншої долі, треба було зорганізувати велику експедицію, щоб загнати його назад до резервату.

● **Швайцарці** не хочуть англійських танків: швайцарський уряд рішив закупити в Англії 100 великих танків за $22 мільйони, але парлямент відкинув цей внесок. Відбувається дискусія між долішньою і горішньою палатами парляменту та урядом, який опинився в незручній ситуації перед Англією.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES.	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

РЕЄСТРАЦІЯ КОМУНІСТІВ

Апеляційний Суд в останніх днях потвердив конституційність рішення Ради Контролі Підривної Активности з минулого року про те, що всі члени підривної комуністичної пятої колони в цій країні повинні реєструватись у федеральному уряді. Рішення це було подане на підставі Акту Контролі Підривної Активности, ухваленому Конґресом в 1950-му році на тій конституційній базі, що уряд має право і обов'язок оберегати себе від насильного повалення та чужої інтервенції, а також захищати гарантовані Конституцією громадянські вольності, проти яких підривна діяльність комуністів скерована.

Апеляційний Суд, потверджуючи конституційність рішення про реєстрацію комуністів, ствердив, що комуністична змова в цій країні керована з-за кордону, себто з Москви, і що „в теперішньому часі не можна оцінювати програми і політики світового комунізму тільки як діялектичної дебати". В дальшому Суд стверджує, що він „не бачить жадної основної причини, чому уряд мав би бути безпомічний" в такій підривній активності, яку ведуть комуністи, і в таких обставинах він не вважає, що рішення про обов'язкову реєстрацію комуністів порушує в чомунебудь 1-ше або 5-те Доповнення до Конституції.

Рішення Апеляційного Суду, як це виходить із численних коментарів у пресі, прийняла публічна опінія не тільки з апробатою, але й полегшою. Справа в тому, що досі комуністи не без успіху використовували закони країни і гарантовані ними громадянські вольності на те, щоб ними прикривати та „узаконювати" свою злочинну роботу, скеровану проти тих вольностей та проти тієї країни. Всі без виїмку шпигунські афери в цій країні, включно з такими історичними злочинами, як викрадення атомової таємниці та передача її найбільшому ворогові людства, червоній Москві, зв'язані нерозривно з комуністичною п'ятою колоною. І хоч це знав уряд і знала публіка, комуністичні зрадники довгий час могли прикривати ту свою злочинну роботу Конституцією і законами країни, на знищення якої вони працюють.

Все ж таки в усій тій ситуації трапляються всілякі колізії. Подібно, як у міжнародній політиці вільний світ мусить видавати мільйони на зброєння, хоч війни він не хоче, так і у внутрішній політиці приходиться видавати закони, які були б зайві, якби не було комуністичної злочинности. Це треба підкреслити, зокрема, для багатьох тих громадян, які краще ознайомлені із злочинною суттю міжнародного комунізму і які бажають „радикально" зоперувати хоч і [illegible] на американському організмі. Небезпека в тому, що часом з одної крайности легко можна попасти в другу, як це, наприклад, сталося між останніми двома війнами в Европі, де, як реакція проти злочинного большевизму, постав злочинний фашизм.

В таких обставинах з полегшею треба відмітити, що хоч Америка рішена викоренити комуністичну злочинність, але вона робить це завжди з великою увагою, щоб з водою та не виплеснути дитини, щоб, викорінюючи комуністичні злочини, не скорочувати при цьому й конституційних прав та вольностей, яким ця країна завдячує свій добробут і свою могутність. Це мав на думці й Апеляційний Суд, розглядаючи та потверджуючи знову рішення про реєстрацію комуністів.

При цьому треба підкреслити, що загал суспільства може багато допомогти й зі свого боку в поборюванні комунізму без рівночасного порушування чи хоч би тільки ставлення під сумнів деяких громадянських вольностей. Звичайно, комунізм є злочином, і проти злочину повинен бути відпозідний закон. Але закон, звичайно, карає щойно тоді, як злочин заподіяний. Натомість суспільність може до того злочину не допустити, ізолюючи тих, які можуть злочин виконати. Боротьба проти комуністичного злочинства — це не тільки справа уряду та його аґенцій, але й всього суспільства. Комуністи в цих своїх злочинах часто користуються несвідомим елементом, вони використовують кожне суспільне замішання ,вони часто підшиваються під найбільш завзятих оборонців волі і Конституції ,вони всіляко каламутять суспільну воду, бо тільки так можуть поповнювати свої злочини. Постійна увага загалу і зокрема постійне його освідомлювання про комуністичну загрозу та про всі круті стежки комуністичної підривної діяльности виб'є п'ятиколонним зрадникам ґрунт з-під їхньої діяльности, полегшить працю законові і допоможе зберегти непорушними наші вольності.

СЛІВ ГУСТО, А ДІЛА ПУСТО

Гітлерів міністер пропаґанди Ґеббельс у колі своїх співробітників часто говорив: „Якщо довго повторювати ту саму брехню, то люди в неї врешті повірять". Відомо, що нацисти ретельно дотримувалися цього гасла свого шефа пропаґанди. Вже зовсім інша справа, чи німецький нарід в це вірив. Ми схильні вважати, що німецький нарід мав на це свій окремий погляд, бо останні вибори в Німеччині показали, що крайньоправі німецькі партії, так звані „неонацистичні", не мають оперта в німецькому народі. Одначе, московські правителі, так званий „колективний провід" також користується цим гаслом, день-у-день пускаючи в світ явну неправду. „Колективний провід" як і міністер Ґеббельс, сподівається, що кінець - кінцем можна буде світ все ж якось обдурити. Дуже симптоматична подібність тактики нацистів і большевиків.

Совєтська радіовисильня „Волга" з 31 жовтня ц. р. заявляла, що „постійно турбуючись про дальше піднесення добробуту совєтських людей ,комуністична партія і уряд організують круте піднесення соціялістичного сільського господарства". Рівночасно ця радіовисильня, як звичайно, розповідала різні вигадки про занепад сільського господарства і повне зубожіння селянства в країнах вільного світу.

Ця пропаґанда пошита такими грубими нитками, що кожному впадає в очі відсутність у ній якоїсь координації при повторюванні брехні. Сама большевицька преса українською мовою заперечує те, що невтомно поширює совєтське радіо.

Газета „Радянська Україна" з 14 листопада ц. р. про колгоспи Іванківського району, Київської области, пише: „Розвиток тваринництва в цих колгоспах недопустимо відстає. Голови колгоспів не дбають про громадську худобу. Приміщення до зими не готують, з кормами погано". Далі ця київська газета пише, що „директори увесь час запевнюють, що буде краще. Колгоспники спочатку вірили, але скоро переконалися, що у директорів, як кажуть, „слів густо, а діла пусто".

На нашу думку, голови колгоспів зовсім тут не винні. Занепад тваринництва є наслідком застосування утопійної марксистсько-ленінської теорії, наслідком московсько - большевицької системи, яка відібрала нашим селянам їхні індивідуальні господарства, що й спричинило хронічний занепад не тільки тваринництва, але й всього сільського господарства.

Та не тільки в Київській області така незавидна ситуація. Вся ограбована Україна відчуває безглуздя колективізації. „В колгоспах Краснокутського району, Харківської области — пише „Радянська Україна" з 20 листопада — худоба доглядається погано, своєчасно не напувається і не годується". В інших областях ще навіть гірше: „В колгоспах Ольгинського району, Сталінської области фарми вкрай занедбані. Приміщення не готові до зимівлі. Завідуючими фармами призначаються люди безініціятивні, п'яниці".

Але всі ці мимовільні признання большевицької преси ніяк не перешкоджають радіовисильні „Волга" поширювати систематичні брехні про „круте піднесення соціялістичного господарства".

Бездушна система колективного господарювання призвела до того, що в багатій і родючій Україні харчові продукти в багато разів дорожчі, як в будь-якій країні вільного світу. Наприклад, на Україні 1 кілограм масла коштує 24-28 рублів, а в Великій Британії (відповідно до офіційного курсу англійського фунта) — 4-6 рублів. Отже англійське „капіталістичне" масло аж 4 разів дешевше як „соціялістичне".

За статистикою економічного відділу ОН, американський робітник повинен працювати 8 хвилин, щоб заробити на 1 кг. цукру, а робітник на Україні мусить працювати для цього три години, тобто в 22 рази довше. При цьому слід зазначити, що Україна продукує найбільше цукру з усіх европейських країн.

В Західній Німеччині 1 кг. першорядної ковбаси коштує 6 марок ,а в Совєтському Союзі — 28-30 рублів, тобто майже в 5 разів дорожче. При цьому одна західньо-німецька марка формально дорівнює одному рублеві, але в дійсності її купівельна сила 4 рази вища як купівельна сила рубля.

Непомильні цифри вказують на неймовірне зубожіння нашого народу. Ці порівняння є ще одним доказом того, як дорого платить Україна за втрату своєї самостійности.

Юрій Таркович

ТРЕТІЙ МАРШАЛ ПОЛЬЩІ

Перший воскресив, другий усмертив, а третій „визволив" — так говорить населення Польщі про маршалів Пілсудського, Сміґлого і Рокосовського. Прізвище цього останнього вирину́ло на сторінках европейської преси негайно після недавньої московської конференції, яка була відповіддю на лондонські та паризькі договори. На конференції в Москві запала між іншим, ухвала, на підставі якої має бути створене начальне командування всіма збройними силами східнього бльоку.. І саме в зв'язку з цією постановою виринуло прізвище Рокосовського, який мав би обняти команду над військами комуністичного світу, тобто всіх сателітів (Польща, Чехословаччина, Угорщина, Болгарія, Румунія, Албанія та Східня Німеччина) за виїмком Совєтського Союзу.

Переглядаючи сторінки історії німецько-совєтської війни (1941-1945), зустрічаємося часто з особою Рокосовського, і немало фактів говорить за те, що призначення його начальним командувачем згаданих армій є дуже правдоподібне. Першим його подвигом, як команданта 10-ої совєтської армії був факт, що він взимі 1941/42 року не тільки що успішно боронив Москву, але перейшов до протинаступу, в якому вперше притемнює славу німецької панцерної зброї. Успішна оборона Москви — це вправді не виключна ,але велика заслуга Рокосовського. Через це виріс він в очах Сталіна на одного з найвизначніших совєтських стратегів.

В воєнних операціях, які привели німецьку армію до катастрофи під Сталінградом, виявив Рокосовський свій небуденний воєнний талант. В 1942 р. командує він армійською групою „Дон", а в наступному році, армійською групою „Курск". І коли в цьому році німецьке командування перейшло до великого протинаступу, який успішно розвивався, то заломання цього наступу наступило завдяки протиакції Рокосовського, який перебирає ініціятиву в свої руки і в протиакції доходить до Дніпра, між Гомелем і Києвом. В 1944 році, на чолі білоруської армійської групи, іде він в напрямі Бобруйськ — Мінськ — Берестє Литовське,, а в дальшому його поході, найближчою ціллю є Варшава. Але під Варшавою, на відомість, що там розгорілося протинімецьке повстання, Рокосовський здержує похід совєтської армії, аж до часу, коли повстання заломилося. Це був найбільше перфідний злочин Совєтів супроти Польщі, і його тінь затемнює ще й досі польсько - совєтські відносини. Після здобуття Варшави совєтські армії пруть далі на захід. Здобуття Берліну приписується маршалові Жукову, але не малі заслуги поклав і Рокосовський, на доказ чого польовий маршал Монтґомері надав йому високе воєнне відзначення.

Коли Совєти вже вповні обсадили східню та середню Німеччину, вони створили армійську групу „Захід", з командним осідком в Фюрстенберґу, на північ від Берліну, на чолі якої наставлено Рокосовського. Настали т. зв. мирні часи, і слава „ґероїв родіни" почала припадати порохом забуття. Але день 6 листопада 1949 р. був тим днем, коли світ знову почув про Рокосовського. Його „на бажання Польщі" віддано до диспозиції польського уряду, який іменував його начальним командантом польських збройних сил і рівночасно надав йому титул маршала Польщі. Крім цього став він міністром оборони та членом центрального комітету польської об'єднаної робітничої партії (польська компартія). Він є вірним слугою та жандармом Москви і після трилітнього побуту в Варшаві, „заслужив" собі ще один польський титул ,а саме — заступника прем'єр-міністра.

Рокосовський уродженець України (Житомір) за національністю поляк, батько якого був залізничним службовиком. Розговірною мовою в домі Рокосовських була мова російська, так що третій маршал Польщі, опановує польську мову зовсім слабо. З вибухом першої світової війни бере він в ній участь, як кавалерист російської армії. При перевороті 1917 р. стає зразу по стороні большевиків, де скоро вибивається на чільне місце, так, що тодішній комісар воєнних справ Троцький звертає на нього увагу, призначаючи його до оперативного відділу червоної армії. По кількох роках переходить до військової академії, де здобуває собі велике довір'я у наслідника Троцького, Фрунзе. Опісля виконує службові обов'язки на Далекому Сході, де заприязнюється з маршалом Блюхером. За цю приязнь мало що не платить під час процесу Тухачевського своєю головою.

Як Ґудеріян в Німеччині і де Голь у Франції, Рокосовський зрозумів завчасу значення панцерної зброї. В своїх працях у післявоєнних роках займається основно цим родом зброї, здобуває собі велике ім'я. Чи на випадок зудару Схід — Захід сповняться обчислення Заходу, і Рокосовський стане на чолі червоних армій, важко передбачити, тим більше, що на совєтській шахівниці бувають небуденні скоки.

Нестор

Петро Кізко

КРИЗА УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ ПІД СОВЄТАМИ

Українська література (белетристика, поезія, драматургія) під владою російсько-большевицького режиму переживає поважну кризу, чого не може заперечити навіть совєтська офіційна преса, хоч це явище вона пояснює посвоєму. Критичний стан підсовєтської літератури особливо яскраво ствердив III з'їзд письменників України, що відбувся 27-30 жовтня 1954 р.

Микола Бажан, один із видатніших українських сучасних поетів, голова Спілки Совєтських Письменників України, у своїй доповіді на з'їзді вказав на три головні причини, які гальмують розвиток совєтської літератури: 1. відсутність у багатьох творах письменників конфліктів між героями, що роблять той чи той твір блідим, художньо низьким, трафаретним; 2. брак творів на теми з життя „робітничої кляси"; 3. впливи на українську літературу т. зв. „буржуазно - націоналістичної ідеології", прояви в літературі т. зв. космополітизму тощо.

Але Микола Бажан, як офіційний партійний представник у літературі, говорячи про кризу сучасної української літератури, замовчує одну, головну і суттєву причину, а саме: умови, обставини, в який існує і розвивається ця література. Ці умови та обставини можна вкласти в одно слово: неволя. Сучасний український поет, прозаїк, драматург не може дати повноцінного мистецького твору, що його творча уява, фантазія, його творчі задуми і душевні переживання стиснені вузькою формою партійно-совєтської цензури. Літератор, якщо хоче писати якусь книгу, мусить оглядатися на „дозволене" і „недозволене" партією, мусить писати таку книгу, яка відповідала б вимогам російсько-большевицького режиму. Ясно, що в такій ситуації український письменник, приступаючи до творення нової книги, застановляється над безліччю прикрих питань: як пов'язати високе мистецтво слова з похмурою, аж до чорноти, совєтською дійсністю, як у драмі подати і негативних, і позитивних героїв, коли позитивний герой, якщо його подавати за приписами совєтської критики, неодмінно затьмарить собою неґативні типи, і тоді оті неґативні типи, зовсім зійдуть з кону, або, нарешті, як зобразити позитивного героя, коли такий позитивний герой, як от Михайло Подолян в оповіданні Семена Жураховича „Нова Дорога", виходить просто комічним!

Так учора розхвалювані критикою твори, сьогодні іґноруються, а подекуди гостро критикуються. Наприклад, недавно розхвалювана п'єса-сатира Василя Минка „Не називаючи прізвищ", в якій автор дошкульно висміяв совєтських міщан, вельмож, паразитів, сказати б, на народному тілі, — на III з'їзді письменників ця п'єса осуджена, як така, що „не може задовольнити совєтського глядача". Партійний комісар у драматургії Любомир Дмитерко у своїй доповіді про українську драматургію і кінематографію зарахував п'єсу В. Минка до „непоказних", бо в ній, мовляв, не подано „позитивного героя".

Зрештою, не було такої ділянки літератури, якої б на з'їзді не критиковано. Письменниця Наталя Забіла в доповіді про дитячу літературу сказано прямо: „Неприпустимо вбогі в нас жанри, як науково - фантастичний і пригодницький..." За останні роки в Україні появилась лише одна науково - фантастична повість — „Торжество життя" Дашкієва і дві пригодницькі — „Господарі Охотських гір" І. Баґмута та „Лісова красуня" Ю. Збанацького". Далі Н. Забіла вказала, що немає прозової літератури для найменших дітей. Українська дитяча література не може похвалитися навіть кількома видатними, справді майстерними дитячими письменниками. Н. Забіла, Ів. Нехода, В. Бичко, О. Підсуха, Гр. Бойко, І. Баґмут, П. Воронько, Н. Познанська — такий невеликий перелік дитячих письменників. Але з них лише одна Н. Забіла виділяється своїм стажем та майстерністю; решту не раз підмінюють „дорослі" поети П. Тичина, М. Рильський, А. Малишко, М. Стельмах, які час від часу напишуть щось для дітей. В. Бичко та Ів. Нехода, хоч і пишуть для дітей ще з 1926-27 років, не дали добрих творів.

Критичне положення дитячої літератури під совєтами пояснюється тою самою причиною: відсутністю свободи творчого слова. Характеристичною ілюстрацією такого стану може бути лист поета-початківця до Максима Рильського. В своєму листі цей початківець писав, що він радо працював би над лірикою, але не знає, чи... можна тепер писати лірику?

Це красномовний факт. Підсовєтська молода людина, яка має поетичний талант, запитує, чи можна, в умовинах совєтської системи, писати ліричні вірші? Це значить, що чиста лірика за залізною заслоною неможлива. І хоч М. Рильський говорив протилежне, і навіть заохочував поетів писати ліричні поезії, — в розумінні совєтської цензури і критики, лірика означає щось інше, як у нормальному, демократичному світі. Совєтське літературознавство вчить, що лірика — це не лише поезія любови, внутрішніх переживань людини, її конфліктів з оточенням і природою, а що це також і поезія машинобудівництва, будівництва держави, партії тощо. Колись російський поет Дем'ян Бєдний просто говорив, що справжня совєтська лірика — це не поезія про співи солов'їв, а поезія про трактор, машину, будівництво. Як зразок такої „справжньої" лірики, наводилося вірші російського поета Володимира Маяковського, які, фактично, з лірикою не мають нічого спільного. Вірші Маяковського в останньому періоді його творчости — це по суті політично - партійні та урядові гасла ,взяті у віршовану форму. Але таку „лірику" проповідується в підсовєтській літературі й тепер.

До кризи української підсовєтської літератури спричинюються ,ще два важливі фактори: 1. заборона письменникам у своїй творчості орієнтуватися на західньоевропейську літературу, що кваліфікується як явище космополітизму та відхід від „соціялістичного реалізму" (основної догми совєтської літератури) і 2. наказ партії і уряду орієнтувати українську літературу лише на російську ,як „найбільш передову і найбільш прогресивну літературу". Оскільки ж російська література сама не має на кого орієнтуватися і вариться у своєму власному, московському соку, то й вона зсувається на рівень примітивної партійної літератури.

Багатий на письменницькі, творчо - мистецькі сили український нарід під владою московсько - совєтської диктатури лишається без потрібної для кожного народу власної національної великої літератури. Такі поети, як Павло Тичина, Микола Бажан, Максим Рильський, Володимир Сосюра та інші, що могли дорівнювати багатьом західньо - европейським і світовим сучасним поетам, сьогоднішньою своєю партійною поезією скотилися до рівня малозначних поетів. Те саме стосується і до прозаїків, яких, після недавньої смерти О. Донченка та Ю. Яновського, майже немає. Такі сучасні прозаїки, як П. Козланюк, Ю. Збанацький, П. Байдебура, С. Журахович, В. Кучер — це письменники, які досі нічого доброго не дали і не дадуть. Вже куди кращого можна було чекати від Ю. Смолича, В. Собка, Н. Рибака, Івана Ле та ін., але в тій задушливій системі „мистецтва з наказу" вони теж негодні написати видатніші твори.

Совєтська критика всякими способами намагається знайти вихід із того критичного положення, в яке зайшла література. Для цього, насамперед, робиться ставку на виховання нових літературних кадрів. Створюється безліч літературних гуртків при наукових закладах, високих і середніх школах, сільських клюбах. У цих гуртках навчається сотні молодих літераторів-початківців. Але ці гуртки не зможуть розв'язати кризи в літературі, бо молодь, яка в них згуртована вчиться на засадах т. зв. соціялістичного реалізму, що виключає всяку можливість прояву вільного творчого духа. А без вільного творчого духа правдива література немислима.

Читайте українські книжки й газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

Богдан Лучаковський

ЩАСЛИВЕ ПОЛЮВАННЯ

Спомини з Богородчанських ловиц

(1)

Перший заступ був від Млинної Дороги. Контролер Д. з Управи Єпископських Лісів розставляв стрільців за давнім мисливським церемоніялом, поздоровляючи шапкою кожного на визначенім становищі.

Ще якусь хвилину скрипів сніг під ногами стрільців, десь тріснула зламана галузка, десь закричала сойка, і врешті все заспокоїлося. На ліс залягла тиша.

Хто з мисливців не знає емоції тієї тиші! Десь легіт зашарудить сухим бадиллям, а серце скоріше заб'ється. Сухий листок злетить на землю, а рука мимохіть стискає дужче приклад рушниці.

Це так зразу. А згодом і ловець і серце заспокоюються. Ще далі стає скучно. Аж нагло цю силяну тишу пронизує різкий згук. Нагінницький отаман дає пострілом знак, що нагінка рушає.

В о р у х н у л и с я стрільці. Стрепенувся ліс. Знову розкричалися сойки. Звідкись прилетіло стадо веселих синичок, обсіли недалеку смереку, обстукують гілки, турублять збутвілу шишку, нишпорять по корчиках. Дивишся на їх запопадливе ґаздування і забуваєш про весь світ. І знову довгі хвилини тиші.

„Бабах" — перериває брутально цю тишу стріл. Покотилася лісом луна і відбилася протяжним гомоном у лісових зворах за Бистрицею.

Як жаром посіяло по шкурі. Оглядаєшся, хто стріляв, до чого стріляв. Не знати. Мій сусід, суддя Л, дивиться, що розглядаюся за щасливим стрільцем, та й розкладає німо руками, що теж не знає хто.

Від цього першого стрілу щось у ловцях міняється. Поправляються на місцях, уставляються до стрілу, насторожуються. А по нагінці якби хто батогом цьвяхнув. Досі з неї не було ні диху чути, а тепер, як далека, глуха буря, заторохтіли дрючки об замерзлі дерева.

Це вже нагінка таке до себе має, що по кожнім стрілі, немов оживає, набирає щораз більше завзяття і фантазії.

Щось, як сіра куля, покотилося направо від мого поля зору. Придивляюся:, заяць! Іде далі. Прямує на мене. Увага. Псюха ні з цього, ні з того скручує скосом від мене. Зупиняється. Стає на задні лапки. „Бах!" Заяць витинає млинка і заривається в сніг. Пізнаю по гострім пострілі, що це рушниця судді Л. Оглядаюся на нього. Він махає до мене радісно рукою, кричить „є"!

„Бавх" — новий стріл десь на крилі. І знову стріл. Дивлюся вздовж Млинної Дороги, по якій розставлені мисливці.

О-о, радник Б., коло мене, своїм звичаєм кидає блискавкою рушницю до стрілу. Стріл. Заяць у довгім скоці через придорожний рівчак падає мертвий на дорогу. Радник задоволено киває головою.

Раптом наліво від мене недопильнований заяць перескакує дорогу. Складаюся. Стріл. І заяць здоровий зникає в лісі за нами. За хвилину стадко сарен чвалом пересаджує дорогу і так само пропадає в лісі за нашими спинами. Ніхто до них не стріляє.

Нагінка вже близько. Чую як побережник муштрує ледащих нагінників. „Ти, мой, офермо, куди лізеш? Назад! Рівно, хлопці, рівно! Клюпай! Клюпай! То чого біжиш наперед, смику! Ано, хлопці, ано разом, рівно!"

Хлопці, рум'яні, задихані, обсніжені, виринають вже зовсім недалеко з корчів. Побачивши близько перед собою стрільців, вирівнюються в лаву і зі здвоєною докладністю обстукують кожний кущик. Кілька тягнуть за вуха побитих зайців. Заступ скінчений. Адьюнкт Р. записує стріли і вбиту звірину. Ловці сходять зі становищ, закурюють папіроски, збиваються в гуртки, жартують.

Але контролер Д. не дає барашкувати. „Панове, скоріше! Заходимо другий заступ. Для нагінки недалеко, але ми маємо шмат дороги, отже прошу поспішати за мною." І знову гусаком мандрують за ним стрільці, а він з гумором заводить кожного на його становище.

Другий заступ. Третій заступ...

По третім, на широкій ленії сніданок. Олексій, тотумфацький з Управи Лісів, господарить тут уже віддавна при ватрі. Казав позносити від побережника лави, заімпровізував стіл, порозкладав тарілки, чарки, склянки, накраяв хліба. Під дубом поставив скриньку пива. Тепер, засукавши рукави, кинув на окріп кавбасу. В здоровенний баняк налив воду на чай.

Стрільці, зголоднівши, без запросин сідають за стіл. Тут вже лісничий І. і адьюнкт починають свою повинність підгосподарів. Контролер Д. і начальник суду Щ. стукаються чарками і щось приговорюють один до одного. Їхні двобої на язики мають в цілій нашій околиці вироблену славу. Зокрема гострий на язик начальник суду. Він напосівся на мене. Мабуть за те, що я скартав його в заступі за небезпечний стріл. Добирається до мене, що я ще досі й пуху не встрелив. Кепкує з моєї нової рушниці, що я недавно спровадив зі Швеції. (Поправді, то мені завидують майже всі мої знайомі).

„В нашім кліматі з такої „шведки", то хіба до медведя або ще хіба до якого альбіноса пристоїть стріляти" — шукає собі зачіпки.

. „Тож і справді таку шляхетну сталь навіть не пристоїть задимлювати ради посполитої клаповухої худібки" — помагає котрийсь інший.

— „Знаєте, панове, я з такої рушниці, крім вовка, оленя і дика — то ще тільки до рися або до жбіка стріляв би" — вмішується ще й радник собі.

„Ну, поки інженер того жбіка діждеться, то я в його Дуброві зі своєю поштивою дротівкою всі зайці визбираю" — торочить далі начальник.

„Зі жбіка, панове, не смійтеся. Тут, в цій самій Дуброві, на полюванні раз справді жбіка вбили. Правда, ще як мастність належала до графа Шинбарна" — вмішується контролер.

„А за короля Тимка, носорога" — відрізує непоправний начальник.

Нарешті сніданкові кінець. Контролер знову обіймає команду: „Панове, прошу за мною. Беремо черговий гін".

Заходимо на становища в 4-тім заступі. Контролер йде зі мною. „Що це ви сьогодні нічого не стріляєте?"

„Стріляти, то стріляв — кажу, але хибив".

„А я вам тепер поворожу, що будете з успіхом стріляти," — каже.

„Сумніваюся. У всякому разі, на цьому місці, де мене тепер ставляєте, хіба ні. Це ж майже на гостинці. Хіба яке порося з фіри вирветься — то тоді може".

„А я вам кажу, що на цьому місці найліпше становище у цілій Дуброві. Тут звірина найбільший „вексель" має.

„Дай Боже!" — кажу.

***

Стою майже на краю лісу. Рівнобіжно з лісом біжить гостинець. За гостинцем, за монастирськими ланами, видно Богородчани. В зимовім сонці майоріє баня церкви, праворуч від неї домініканський кляштор, поміж ними суд. Наліво від мене, в долі, лежить уся Дуброва. Бачу, як на долоні, всіх наших стрільців, як вкопалися в ліс, зоставляючи за собою широку лінію вільною до стрілу.

Переді мною кількадесятлітній дуб, що трохи заважає в полі зору, а далі широко і далеко ліщинові гусиники. Наліво, напереді, над самим берегом яру кілька смерек серед густого ялинового молодняку.

Сонце блідо просвічує крізь хмари. Гаряче. Розпинаю куртку.

Тиша. Високо, під небом кружляють, крячучи, круки. Десь з галузки сніг зісипався на землю. І знову тихо. Тільки дятель ковтає десь недалеко.

Н. Дорошенко-Савченко

ЖІНОЧИЙ РУХ НА НАДДНІПРЯНЩИНІ

(2)

Та народний пень залишився здоровий, дарма, що частина вищої верстви обмосковилася.

Тепер і для української жінки наступила незавидна доля: московські закони, накинуті Україні, відібрали від неї старі права й вона опинилася цілком у залежності від чоловіка, від сім'ї. Народ український попав у неволю-кріпацтво, тим самим і жінка-українка була обернена також у безсловесну робочу тварину.

Наслідки поневолення виявляються в XIX в., і ця доба була найгіршою у житті нашого народу, для розвою його національної культури. Темна реакція придушує всі спроби, всі прояви національного життя.

Коли тепер говорити про змагання наддніпрянки до емансипації, то треба розуміти, що властиво вона стреміла до привернення колишніх історичних прав, втрачених у наслідок окупації України чужою владою.

В душах кращої частини української інтеліґенції не згасло бажання волі й незалежности, а лише, здушене, нуртувало в глибинах душі, чекаючи слушної нагоди, аби прорватися назверх. Такими нагодами могли бути: прихід Наполеона в Росію, пізніше — повстання декабристів, серед яких були й чільні українці, нарешті — польські повстання.

Зайвим, здасться, доводити, що оті сподівання й розчарування не могли уникнути від уваги жіноцтва й воно ділило всі ті переживання разом із своєю родиною.

З другого боку кобзарі, які завжди були бажаними гостями в дворах дідичів по селах, оживлювали кобзою, бандурою історичну минувшину, підогріваючи стихійне національне почуття. Звичайно й жіноцтво слухало залюбки тих пісень і глибоко переймалося кращим минулим, чи трагедією втрати волі, зруйнування останньої надії — Запорозької Січі. Поприте, оповідання матерів, бабців оживлювали перед духовими очима молоді — постаті гордих, свободолюбивих прабабок, портрети яких побожно зберігалися в сім'ях і переходили з покоління в покоління нащадків колишніх козаків, а тепер дідичів. Усе це творило атмосферу, в якій легко родився бунт у душі жінки: скинути з себе пута різних умовностей, забобонів, залежности й стати повноцінною людиною — з одного боку, а з другого — бажання волі для свого народу, співчуття до недолі жінки-селянки-кріпачки. А як завдаток до дальшого — кращого, в першу чергу зростав потяг до освіти. Між тим в умовинах російської держави XIX в. на початку його, годі було широким верствам жіночої молоді на Україні здобути правильну, бодай середню освіту. Багатші кола запрошували гувернанток, вчителів тощо. Середня ж бідніша інтеліґенція віддавала дочок до приватних пансіонів, або до шкіл при манастирях. Для панни уважалося досить знати тоді читати, писати грати трохи на якомусь музичному інструменті, співати, танцювати та вміти триматися в товаристві.

Доля бідної панни була незавидна. Здебільша мусіла виходити заміж не за потягом серця, а по волі батьків. Круг життя жінки був обмежений родиною, за німецьким чотирі „К": кухня, діти, церква, убрання (Кіхе, Кірше, Кляйдер, Кіндер).

Бунтівниці залишалося рятуватися вступом до манастиря, або лишатися старою панною й жити з ласки родини. Бідним без посагу паннам — коротати вік у наймах доглядачкою чужих дітей, тощо.

Та в душі жінки - наддніпрянки не згасав дух протесту проти безправного її становища й залежности від родини чи чоловіка.

Стремління до еманципації виникали спонтанно. Перші прояви цього, оскільки нам відомо, датуються 1812 р. Далі — в 1856 р., нарешті особливо сильно проявляються в 60-х і 70-х роках XIX. в.

Звичайно, за царського режиму тоді не було чого й думати про заснування якоїсь леґальної жіночої організації і коли ми помічаємо серед українського наддніпрянського жіноцтва зріст руху фемінистичного в 60-х роках XIX в., то він був зв'язаний із загальноросійським громадським піднесенням і йшов одним річищем з ним. В тих часах з'являються в нас і маркантні постаті жінок-письменниць, творчість яких забарвлена народолюбством, співчуттям до покривджених, у першу чергу до жінки — селянки - кріпачки. Це були: Марко Вовчок, Ганна Барвінок, поетка Псьол та інші.

Та в першу чергу українка стреміла до вищої освіти і коли наслідком старань громадянства постали перші вищі школи вже в 70-х роках, у Києві, Петербурзі та Москві, то наше жіноцтво широкою лавою посунуло здобувати собі вищу освіту. Правда, заможніші і свідоміші родини ще давніше посилали своїх дочок закордон до університетів. В 80-х роках маємо вже в себе кадри жінок з вищою освітою, чи то зі загальною — вчительок середніх шкіл, чи лікарів, тощо.

З другого боку ідейне жіноцтво бере участь у таємних революційних російських організаціях, зокрема в терористичних (Софія Перовська). Найбільше ж жінок бере участь у роботі різних гуманітарних, добродійних товариствах, чи організаціях. Нераз і саме жіноцтво дає почин до існування таких товариств, ак от з ініціятиви Людмили Драгоманової, дружини проф. М. Драгоманова, в 70-х роках у Києві, постає, звичайно, з російською назвою, „Т-во денних притулків-шкіл для дітей робітників". Це було дуже корисне товариство й воно розвинуло велику діяльність. В ньому гуртувалися й працювали кращі сили українського жіноцтва. Між іншим в 1884 р. з'явився був ненадовго й жіночий гурток. В тому ж Києві засновано було в 1904 р. „Т-во захисту працюючих жінок", головою якого була дружина проф. Довнар-Запольського. Існували також по різних більших містах України „Общества Грамотности", „Об-ва Трезвости", „Чайні" тощо. Скрізь українська жінка докладала свого труду, працювала наполегливо-ідейно, використовуючи такі товариства для національного освідомлення. Ті ж товариства служили жінці школою громадської організації й роботи. Студіююча жіноча молодь брала діяльну участь у різних студентських гуртках, клюбах, землячествах і таке інше. При таких студентських організаціях існували таємні українські секції, де викладалися предмети з українознавства. Існували також таємні середньошкільні українські гуртки, де молодь студіювала українські предмети, читала заборонені цензурою царською книжки, журнали, провадила дискусії, улаштовувала таємно різні національні свята, зокрема Шевченківські, а також мала свої нелеґальні бібліотеки. Гімназіяльна жіноча молодь, нарівні з хлопцями, брала участь у таких гуртках і всіх їхніх імпрезах. Здобуті знання українських предметів і практика громадської дисципліни й роботи дуже придалася в часі, коли наступила пора творити жіночі організації.

(Закінчення буде).

ДОБРА І ПОХВАЛЬНА ІНІЦІЯТИВА

У місті Ню Йорку повстав перед місяцем Ініціятивний Комітет для підготови й видання в англійській мові поважної праці, чи радше збірки наукових дослідів над українським минулим і сучасним Львова. Цей комітет очолюють д-р Роман Осінчук та інж. Володимир Богачевський. Оба вони є ентузіястами цієї справи і вміло передають цей ентузіязм щораз то численнішим українським інтелектуалістам і взагалі прихильникам здійснення цього благородного почину.

Ініціятивний Комітет відбув уже кілька нарад у тісному гуртку. А в неділю, 26 грудня 1954 р. зорганізував у малій залі Українського Народного Дому ширшу нараду нюйоркських українських діячів. Комітет вийшов у своїх ініціятивних починах із заложення, що найбільше пригожим тереном для здійснення наміченого пляну є інформаційна та організаційна праця серед широких кіл тих українців в обох Америках, північній та полудневій, в Европі, Австралії та новій Зеляндії, які покінчили високі школи у Львові. У поняття високих шкіл вкладаються університет і політехніка за австрійських часів, Українські Високі Школи („таємний" університет і політехніка) і всі типи високих шкіл у Львові за польських часів від 1925 р. Всі, що покінчили львівські високі школи, носять у собі не тільки цінні спомини, але й велику традицію боротьби за український університет, а в тому і за історичний український характер Львова. На ширшій нараді в неділю 26 грудня 1954 р. виголосив на тему високошкільного минулого Львова обширний реферат В. Мудрий. В ньому порушив величезну ролю тодішньої не тільки високошкільної, але й середньошкільної молоді (до 1914 р.) у культурній і національно виховній праці широких мас українського народу в Галичині. Це дало велитенські позитивні наслідки в 1914 р. при організації УСС-ів, а далі у визвольних змаганнях Галицької Землі в 1918 р. та пізніше аж по останні дні.

Інж. Волод. Богачевський з'ясував у подробицях завдання Ініціятивного Комітету та подав докладно спрецизовані засоби, які мають довести до їх здійснення. Д-р Роман Осінчук говорив про ентузіязм, з яким усе переводила національну працю українська високо і середньошкільна молодь, що згодом ставала теж високошкільною у минулому. Тому то Ініціятивна Комісія рахує тепер при реалізації наміченого завдання в першу чергу на всіх українських інтелектуалістів, які завдяки науці у всіх львівських високих школах набули знання, освіту і професіональні кваліфікації разом із академічними степенями. Ініціятивний Комітет намічує організацію з'їзду б. студентів львівських високих шкіл усіх типів з тією метою, щоби справу видання книги про Львів не тільки спопуляризувати, але й придбати для неї якнайбільше цінного матеріялу від учасників з'їзду. Ми можемо побажати тільки якнайкращого успіху комітетові у запланованій праці. Далі з приємністю можемо повітати значне побільшення цього Комітету поважними силами з-поміж наших інтелектуалістів, що сталося на ширшій нараді останньої неділі. Нехай же це все щасливо почате закінчиться якнайкращим успіхом.

М-ий.

Літаконосець „Мідвей" відплив на Далекий Схід

Норфолк, Вірджінія. — Літаконосець „Мідвей", що має 45,000 тони посмности, залишив свій матірний порт Норфолк і відплив на Далекий Схід, де належатиме до Сьомої американської фльоти, яка стоїть на водах коло Формози. Цей літаконосець стояв в Норфолку від 1945 року. Подібний до літаконосця „Мідвей" літаконосець „Корел Сі" буде в 1957 році переведений на західне узбережжя ЗДА. „Мідвей" відбуде свою 30,000-милеву подорож довкола південної Африки, бо йому переплисти Панамський канал. На Далекому Сході є вже дещо менші американські літаконосці кляси „Ессекс" і „Інтрепід". Після шестимісячної служби на сході літаконосець „Мідвей" повернеться до порту Бремертон, Вашингтон, де його перебудують, щоб він міг висилати в повітря найновіші турбомоторові літаки при допомозі парової катапульти. Обсерватори твердять, щ відплив літаконосця „Мідвей" на схід — це важлива подія. Командантом цього корабля є капітан Рейнолд Д. Гоґлі, досвідчений моряк в районі Тихого океану.

КНИЖКА Й ЧАСОПИС — НАЙНЕОБХІДНІШІ РЕЧІ В ДОМІ КУЛЬТУРНОЇ РОДИНИ.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Лудлов, Масс.

З річних зборів Тов. ім. І. Франка.

До приходу нової іміграції до нашої громади Тов. ім. І. Франка, від. УНС, ч. 253, було одинокою не тільки запомогово-братерською організацією, але і теж суспільно - політичною. Цю останню функцію перебрав від нього в 1951 р. відділ Українського Конґресового Комітету, але Товариство залишилось дуже респектованою громадською установою і на дальше. Воно дало початок постанню місцевої української парафії і зорганізуванні відділу УКК. В цьому році минає якраз тридцять літ існування його, а при народинах його було лишень тринадцять членів. На сьогодні воно числить 119 членів, з того 36 нової іміграції. Народжена тут молодь, поза дуже малими виїмками, не належить до нього та не цікавиться взагалі українським життям. При Товаристві існує відділова каса, яка своїм членам, у випадку хвороби, виплачує по $5.00 на тиждень до висоти $60.00. За час свойого чотирнадцятьлітнього існування каса виплатила хворим членам $780.00. На сьогодні вона має готівки $638.05 до виплати своїм членам. На майно цієї каси складаються членські внески і прибутки з імпрез, які кожнорічно Товариство влаштовує. На конто активности Товариства треба приписати точні кожномісячні збори, на яких дискутується і плянується про дальшу роботу. Участь на зборах є вдоволяюча. Товариство двократно висилало делеґата на конвенції Українського Конґресового Комітету до Вашинґтону і Ню Йорку, та є членом цього ж Комітету. Дня 12 грудня ц. р. відбулися річні загальні збори того ж Товариства, на яких вибрано наступних людей до керівних органів: предсідник П. Павлів; заст. предс. Д. Харко; касієр В. Фіцик; секретар В. Оренчук; Контрольна Комісія: П. Пилипів, Д. Харко. Тростісти: А. Поплавський, М. Бойко, Опікуни хорих: П. Гаврильців і Ірина Чорнобай. Прапорщики: М. Максимів і П. Гаврильців. Дверник: В. Гамиляк. Обов'язки наложені членами на зборах нововибраний провід старатисьме здійснювати в будуччині. На цих самих зборах виасиґновано $20.00 на Національний Фонд УКК.

П. Пилипів.

Мілвокі, Віс.

Праця українських організацій.

У Милвокі, стейту Висконсин, улаштувалась невелика група українських нових іміґрантів. Багато з них мають свої доми, фарми, не говорячи вже про авта. Є дві церкви, католицька та православна. Першу недавно купили новоприбулі й як муравлі розбудовують старий будинок недовпізнання й на диво іншим. Парохом є о. Олексюк, котрий не жалує трудів, і хоч працює на фабриці, провадить так церковну як і адміністраційну працю надзвичайно уміло. Парохом православної церкви був о. Столярчук, ще молодий священик, але енерґійний і працьовитий, й на тлі церковному й національному. Парафіяни, молодь та вже й деякі старші, поза церковними справами не забувають й про культурно-освітню працю. Є відділ СУМА, що його очолюють п. Мандзенки, бувші вищі старшини української армії, котрі уміло ведуть мистецький відділ, провадячи при тім студію театральну. Є відділ СУА, головою якого є п. Мандзенкова, а культ.-освіт. референткою п. Олексюкова. Є відділ УККА, головою якого є п. Давидович, секр. інж. Титинський, а містоголова о. прот. Фалько. Є сестрицтва й братства церковні. Всі згадані організації, мимо мозольної праці, щораз улаштовують різні імпрези і так:

СУМА поза театр. імпрезами, має гурток танцюристів, котрий бере участь й в гостинних виступах, а останньо гарно пописався на інтернаціональному виступі.

Союз Українок улаштовує чайні вечори, останньо при участі пані Лотоцької, голови Централі СУА. Найбільше турбот мали на інтернаціональному виступі, де уміло провадили кухню та влаштували виставу українських вишивок, та інш. Гарно презентувалась п. Олексюкова в гуцульськім строю на тлі власноручно намальованої картини Карпат. Провадить школу укр. мови, а о. Олексюк дає лекції релігії.

Відділ УККА не відстає теж від своєї мети й улаштовує академії. Останньо відбулась академія Листопадова, з умілим вступним словом о. прот. Фалька, змістовним уложенням рефератом п. голови д-ра Давидовича, та скрипкового соля Т. Чабана, власно уложеної в'язанки пісень Укр. Січ. Стрільців і УПА, за що одержав сильні оплески. Закінчено співом гимну „Ще не вмерла Україна".

Укр. грек.-кат. парафію відвідав Преосв. Кир Константин, котрого привітали діти укр. школи гарними деклямаціями, співами та танками під провод. п. Нечаївської. Пізніше укр. правосл. парафію відвідав теж Преосв. Митрополит Іоан, а під час урочистости були присутні й промовляли конґрес. Керстен і Заблоцький. Змістову промову виголосив п. Мандзенко.

Признання за дійсно дбайливу працю належиться п. І. Сенчитонові, Пискорові, Сутковi, Джекові й Хамуляковi з укр. грек. кат. церкви й п. Панченкові, Петренкові, Андрусякові та Гончаренкові з укр. правосл. церкви.

Є Відділ УНС, який дбайливо задовільняє своїх членів та дає й поради другим.

Всім Відділам наведених організацій бажається на будучину розвивати братолюбну працю, подбати ще про хор й власну оркестру, до складу котрих є люди й керманичі, але немає завзятости до проб.

Набач.

ЗАСІДАННЯ

Мовознавчої Комісії НТШ, з доповіддю д-ра Івана Сидорука на тему: „До питання про мовне пограниччя українсько-білоруське" мало відбутись в середу, 29. грудня 1954 р. в приміщенні НТШ (302-304 В. 13. Ст. Нью Йорк). Початок о год. 8:30 веч.

ПОДЯКА

Складаємо щиру подяку всім Приятелям і Знайомим, які ділили з нами наше горе, висловлюючи своє співчуття, та всім, що взяли участь у Богослуженнях і Похоронах нашого Дорогого Батька

бл. п. ВАСИЛЯ КОЦЯ

Щиросердечна подяка всім Членам Братства УСС-ів з родинами у Клівленді за чудові квіти й Червону Калину. Зокрема п. сот. Олексинові й п. пор. Лесикові за піддержку в усіх днях нашого горя, п. д-р Гуркові за зворушливу прощальну мову.

Дорогій нашій Рідні пп. Кравчишинів, Поповичів, Купчаків, Грімальді й всім, що взяли участь у Похоронах і зложили квіти.

П. М. Колодієві, власникові похор. заведення в Клівленді за щирі співчуття й гідне переведення Похоронів.

син МАРІЯН КОЦЬ з Ріднею

Цікаве для старших чоловіків

Вітаміни й мінеральні води для спеціяльного вжитку людьми старшого віку — є вже відомі. Корисні висліди дають найбільшу заохоту людям, які є стурбовані і пригноблені своїм станом. Не потребуєте морочитися, що ви „старі", втомлені, ні почувайтеся, що ви „скінчені" коли той стан не є функціональний, а просто викликаний браком B1, B2 niacinamide, або заліза тому, що тепер появився знаменитий і сильний засіб, який охоплює всі ті життьові елементи плюс 15 інших вітамін і мінеральних вод а все це тільки в одній капсульці. Все, чого потребуєте, це взяти одну з отих капсульок денно, щоб дістати певну скількість терапевтичних вартостей з деяких найважніших поживних складників, які витворюють енергію, відому чоловікові. Щоб дістати 50 штук запасу того препарату, вишліть просто поштою цю вирізку до TYNOL CO., Dept. 512, Box 321 Croton on Hudson, N. Y., а щоб мати певність напишіть друкованим письмом своє призвище й адресу на обороті коверти. Пакунок буде доставлений поштою за післяплатою $4.48, що рівняється видаткові меншому чк 10 центів денно, себто досить мало, щоб видати їх для свого добра.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ТРЕНТОН, Н. ДЖ. — Відділ 245 УНС Т-во ім. Б. Хмельницького, повідомляє все своє членство, що **річні загальні збори** відбудуться в суботу, 1-го січня 1955, о год. 3-ій попол., в церковній авдиторії Укр. Правосл. Громади св. Тройці при 824 Adeline St. Обов'язком кожного члена Відділу явитися на річних зборах, бо є багато справ до полагодження. — М. Скоропад, гол.; Й. Сабат, кас.; З. Федорович, рек. секр.

ВІЛКС-БЕРІ, ПА. — В-во св. І. Хрестителя, відд. 223, повідомляє, що **річні збори** відбудуться в неділю, 2-го січня в парафіяльній залі, зараз по Сл. Божій. Буде звіт урядників і контрольної комісії і вибір уряду. Неприсутні члени підлягають карі після статуту. — Уряд.

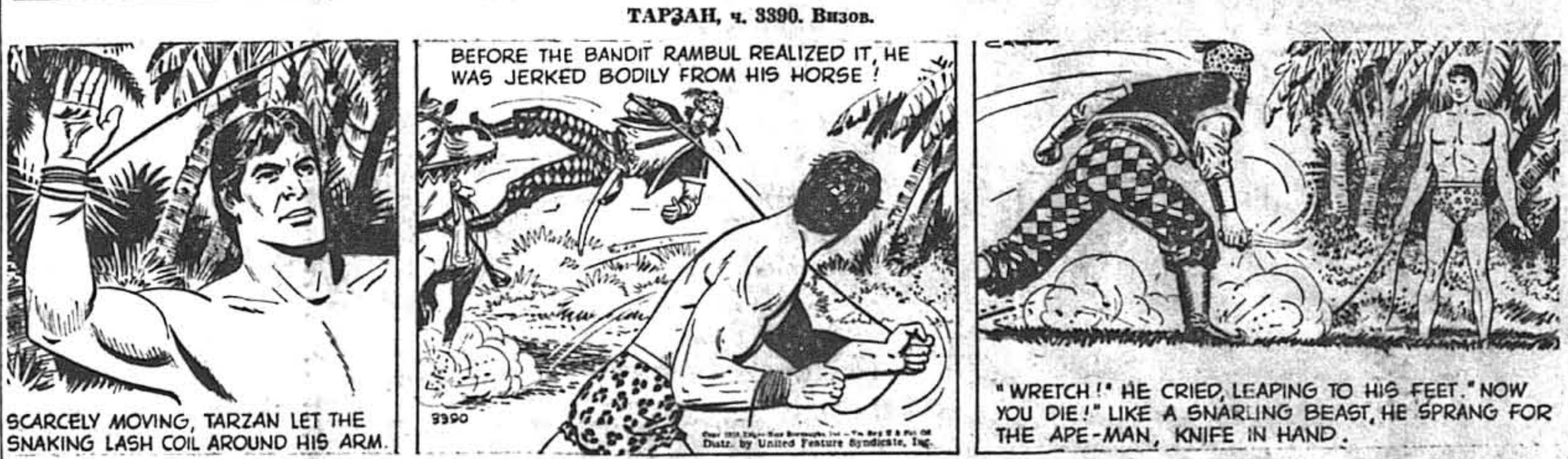
ВУНСАКЕТ, Р. АЙ. — Т-во І. Франка, відд. 241, повідомляє всіх членів, що **річні збори** відбудуться в суботу, 1-го січня 1955 р., о год. 2-ій попол., в залі під ч. 74 Герис Евеню. Обов'язком кожного члена явитися на цих зборах. Буде вибір уряду на рік 1955, звіти уряду й інші важні справи до полагодження. — М. Камфонік, предс.; Ст. Бардачевський, секр.

ДЖЕРЗІ СИТІ, Н. ДЖ. — Річні збори Б-ва св. І. Хрестителя відд. 270, відбудуться в неділю, 2-го січня, о год. 3-ій попол., в У. Н. Домі. Обов'язком членів прибути на збори вислухати звіту урядників, будуть рішені нові справи для добра Братства, а опісля вибрати уряд на 1955 р. — Т. Гіль, предс.; М. Баран, фін. секр.; В. Бутковський, рек. секр.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

ЧИТАЙТЕ „СВОБОДУ"

ТАРЗАН, ч. 3390. Визов.



Не ворухнувшись, Тарзан дозволив, щоб вужоподібний бич обмотався довкола його руки.

Поки бандит Рамбул зрозумів це, його стягнено з коня!

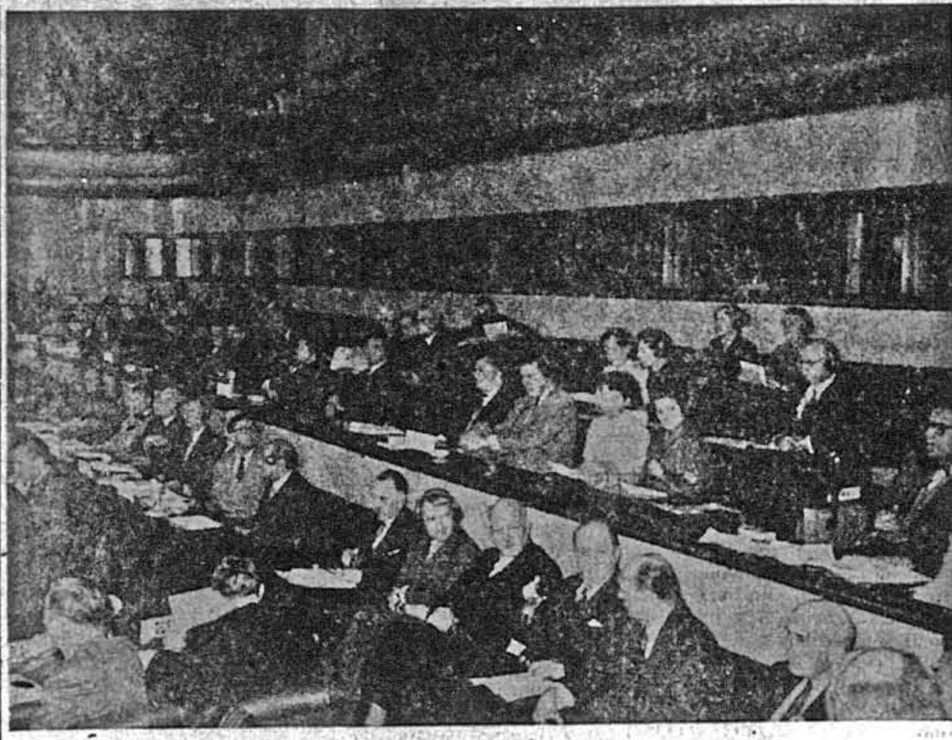
— Негіднику!, — крикнув він, встаючи на ноги. — Тепер ти згинеш! З звірячим риком він підскочив до мавполюдини із ножем у руці.

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

ПОЖЕРТВИ ВИСИЛАТИ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ДО ЗУАДК У ФИЛАДЕЛФІЇ: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, P. O. BOX 1661, PHILADELPHIA 5, PA.

НОВІ МІЖНАРОДНІ ЗАВДАННЯ ЗУАДКОМІТЕТУ

ЗВІДОМЛЕННЯ З НАРАДИ ЕКЗЕКУТИВИ ЗУАДК



Наради Міжнародного Комітету Европейської Міґрації в Женеві. — В другому ряді перший зправа сидить представник ЗУАДКомітету, його екзекутивний директор д-р Володимир Ґалан.

В суботу, 18 грудня 1954 року відбулися чергові наради Екзекутиви Злученого Українського Американського Допомогового Комітету у Ню Йорку, в приміщенні канцелярії нюйоркського Відділу ЗУАДКомітету.

Нарадами проводив, у заступстві хворого голови ЗУАДКомітету д-ра Луки Мишуги, перший його заступник, д-р Матвій Стахів, який при відкритті нарад висловив в імені Екзекутиви привітання для хворого голови ЗУАДКомітету, як теж щирі побажання скорого повороту до здоров'я і повних сил.

Головною темою нарад було звідомлення екзекутивного директора ЗУАДКомітету д-ра Володимира Ґалана з його поїздки до Европи на дві важливі міжнародні конференції в Женеві, в часі від 21 листопада до 15 грудня ц. р., як теж схвалення заключених ним міжнародних умов і порішення про напрямні дальшої праці ЗУАДКомітету.

1) Договір із Міжурядовим Комітетом для Переселення з Европи.

У зв'язку з діянням нового переселенчого закону так званого Акту Допомоги Втікачам (RRA 1953) найважливішою справою було забезпечення покриття на кошти переїзду океаном для нових переселенців. Тому то Екзекутива ЗУАДКомітету радо прийняла запрошення директора Міжурядового Комітету для Переселення з Европи — амбасадора Гю Ґібсона вислати офіційного обсерватора від ЗУАДКомітету на Восьму Сесію цієї міжнародної організації, яка відбувалася у Женеві від 30-го листопада до 4-го грудня 1954 р.

На своєму засіданні в дні 13 листопада ц. р. Екзекутива порішила призначити делеґатами від ЗУАДКомітету на Сесію Міждержавного Комітету для Переселення з Европи у Женеві екзекутивного директора д-ра В. Ґалана і европейського директора адв. М. Родика.

Екзекутива прийняла із вдоволенням звідомлення д-ра В. Ґалана про те, що він брав участь у всіх нарадах і офіційних прийняттях цього Міждержавного Комітету у Женеві, а 2-го грудня ц. р. заключив іменем ЗУАДКомітету з цією міжнародною організацією договір, силою якого кожний поселенець, який їхатиме до ЗДА заходами ЗУАДК на основі постанов нового закону RRA 1953, отримає безвідсоткову і довгореченцеву, але зворотну позичку на кошти морського транспорту.

Треба підкреслити, що Міжурядовий Комітет для Переселення з Европи — це постійна міжнародна організація, статут якої схвалили 24 держави. ЗУАДК є членом цієї міжнародної установи нарівні з іншими добровольчими організаціями, маючи — як і вони — становище так званого постійного офіційного обсерватора, який має право брати участь у нарадах, висловлювати свої думки, як теж і предкладати свої проєкти.

2) Договір з Високим Комісаром для Справ Втікачів при Об'єднаних Націях.

Там же, в Женеві, негайно після Сесії Міждержавного Комітету для Переселення з Европи відбулись наради так званої Дорадчої Комісії Високого Комісара для Справ Втікачів при Об'єднаних Націях. Теж і в цій міждержавній установі, членами якої є окремі держави, ЗУАДК займає становище „офіційного обсерватора" нарівні з іншими міжнародними добровольчими організаціями. Ця нарада у Високого Комісара тривала від 6 до 10 грудня цього року.

Завданням Високого Комісара для Справ Втікачів при Об'єднаних Націях є дбати головно про правну охорону еміґрантів, як теж і дати їм змогу на постійне поселення.

ЗУАДК вже в попередніх роках співпрацював із Високим Комісаром і підписав із ним кілька так званих проєктів, — це значить взяв на себе відповідні завдання в користь українських еміґрантів. Про цю працю ЗУАДКомітету було подано в офіційному звідомленні Високого Комісара для Справ Втікачів при Об'єднаних Націях, виданому в англійській і французькій мовах, на сторінках 74 і 75. Там написано між іншим так:

„**Австрія** — ЗУАДК, проєкт ч. 12 для діяльности Бюр Праці, завданням яких є дати затруднення втікачам в копальнях, промислі і рільництві, чи теж дати підтримку приватній ініціятиві втікачів для створення малих варстатів праці в ділянках рільничій, купецькій чи теж реміснечій. Проєкт започатковано в червні 1953 р. Головна станиця була в Зальцбурґу; діяли відділи у британській і французькій зонах. Початкові праці виконано задовільно."

„**Франція** — ЗУАДК, проєкт ч. 11 на покриття коштів видання двох секцій Української Енциклопедії у виданні Наукового Товариства ім. Шевченка, у Франції. Енциклопедія має 18,000 головних гасел з ділянки знання УКРАЇНА і вона вже у великій частині опрацьована та й повинна бути готова до друку з кінцем 1954 року."

„**Німеччина** — ЗУАДК, проєкт ч. 12 для діяльности Бюр Праці, подібно, як у випадку в Австрії. Праця почалася у червні 1953 року. Виготовлено реєстрацію всіх українських еміґрантів. Здібних до праці є 23 відсотки всіх українських еміґрантів у Німеччині, а лише четвертина із цього має затруднення. Затруднення можна дістати у промислі, але в цих промислових районах відчувається брак мешкальних приміщень. Забезпечується малий кредит для малих підприємств. Найбільший успіх був в індивідуальній акції затруднення; знайдено працю для 45 осіб. Головна праця була в інформуванні про можливості праці і про життєві умовини в окремих промислових районах."

Тепер Високий Комісар для Справ Втікачів при Об'єднаних Націях має плян для остаточного полагодження справи еміґрантів. Для цієї цілі члени Дорадчої Комісії — окремі держави виготовили бюджет на суму 16 мільйонів долярів на протяг наступних чотирьох років. В цьому часі повинна бути остаточно розв'язана проблема еміґрантів.

В цій акції роля ЗУАДК обстоювати потреби українських еміґрантів. ЗУАДК мунітиме зібрати такі проєкти, які розв'язували б справу української еміґрації в цілій Европі, координуючи свою працю з вимогами всіх країн, де живуть українські еміґранти, і вести працю для розв'язки цих проєктів разом із Високим Комісаром і його напрямними.

Дорадча Комісія Високого Комісара перемінила себе в постійне тіло під назвою Екзекутивна Комісія, і ця Комісія, а не лише самий Високий Комісар буде затверджувати всі проєкти.

Головна тепер річ, щоб українська еміґрація, всі українські наукові, суспільні, громадські й допомогові організації разом із Европейським Представництвом ЗУАДКомітету випрацювали реальні і відповідальні пляни для розв'язки справи української еміґрації. Ці пляни Екзекутива ЗУАДКомітету передасть урядово для затвердження урядові Високого Комісара і для виконання цих завдань дістане від цього уряду підтримку.

Екзекутива ЗУАДКомітету прийняла теж з вдоволенням звідомлення про відбуті наради із представниками українських еміґраційних установ, як теж і релігійних, громадських і допомогових організацій в Мюнхені, в дні 28 листопада, в Зальцбурґу (Австрія) в дні 5 грудня і в Парижі (Франція) в дні 13 грудня ц. р. На цих зборах, у яких брали участь представники всіх наших релігійних, громадських і допомогових установ і організацій, всі ці представники висловились за тим, щоб ЗУАДК, як єдина українська незалежна і самостійна, але урядово визнана харитативна установа, був посередником між українською еміґраційною громадою в Европі і урядом Високого Комісара для Справ Втікачів при Об'єднаних Націях. Теж наша Екзекутива прийняла з вдоволенням відомість про те, що український загал вимагає від установ, яким ЗУАДК вже виєднав міжнародну допомогу, щоб ці установи виповняли всі взяті на себе зобов'язання головно відносно звітування.

3) Відновлення контрактів ЮСЕП.

Згідно з пляном відвідин американських державних чинників в Европі, представник ЗУАДК відвідав директора ЮСЕП (Програма Американського Уряду для Втікачів) на Европу п. Ричарда Бравтона і відбув з ним розмови, як теж із штабом його працівників. Д-р Ґалан відновив теж всі контракти із цією офіційною американською установою на протяг наступних шість місяців. У той спосіб забезпечена вся допомога для наших втікачів з-поза залізної завіси. Допомогою ЮСЕП користуються в першу чергу бувші члени УПА, які перейшли на терен Західньої Німеччини в часі від квітня 1947 до початку 1948 рр.

4). Розмови з німецькими урядовими чинниками.

У столиці Західньої Німеччини — Бонн, д-р Ґалан перевів розмову з керівником міністерства для справ втікачів д-ром Вернером Мідельманом, як теж із іншими високими урядовцями сьогоднішньої Німеччини і в цих розмовах заступав справу українських еміґрантів, які живуть на терені Німеччини, головно культурні й економічні потреби наших залишенців.

Д-р Мідельман приобіцяв поробити всі заходи для полагодження домагань української еміґрації, але вимагав, щоб був предложений реальний плян.

5) Порозуміння з ЦПУЕН.

Використовуючи свій побут у Мюнхені, в Німеччині, д-р Ґалан перевів розмови з представниками офіційно визнаного німецькими властями представництва української еміґрації в Німеччині — ЦПУЕН в дні 25 листопада ц. р. На цій нараді було з'ясовано всі головні завдання ЗУАДКомітету, як теж і екзекутивний директор ЗУАДКомітету подав, що завданням ЗУАДК є координувати свою працю і співдіяти з місцевими, чи краєвими допомоговими комітетами під умовою, що вони будуть визнані владою відносної країни. В той спосіб теж на терені Німеччини ЗУАДК веде намагання постепенно передати свої функції там краєвому визнаному владою українському допомоговому комітетові. Таким Комітетом там являється ЦПУЕН і тому ЗУАДК бажає тісно співпрацювати з цією головною і репрезентативною організацією українських еміґрантів у Німеччині в усіх ділянках громадської і суспільної праці.

Після щирої виміни думок між екзекутивним директором ЗУАДКомітету д-ром В. Ґаланом і головою ЦПУЕН інж. Іваном Дорожинським в приявності европейського директора ЗУАДК М. Родика і секретаря ЦПУЕН Бойка дійшло до повного порозуміння між ЗУАДК і ЦПУЕН в справах: а) переселення, б) допомоги, в) правної охорони і г) шкільництва для української еміґрації в Німеччині.

Екзекутива одобрила це порозуміння, даючи теж напрямні дальшої праці, головно для опрацювання пляну для створення середньої школи на терені Німеччини.

6) Справа інвалідів.

На спільних нарадах двох інвалідських організацій СУВІ (голова пор. Іван Небола) і ЗСУВІ (голова — Іван Марчук), відбутих під проводом д-ра В. Ґалана 28 листопада в приявності ще інших діячів із організації інвалідів, як Богдан Мусій і Арсен Манойло дійшло до повної згоди між обома організаціями українських інвалідів на еміґрації в Німеччині на таких основах:

а) Всі члени ЗСУВІ вступають до СУВІ.

б) Провірка всіх інвалідів окремою провірочною комісією.

в) Скликання З'їзду і вибори нової Управи організації.

г) Негайне поширення допомоги на всіх членів організації, з тим, що членам ЗСУВІ буде дана рекомпенсата за минулі роки.

Екзекутива ЗУАДКомітету прийняла із справжнім вдоволенням повідомлення про цю згоду, яка безумовно спричиниться до ще кращого налагодження допомогової діяльности, а головно до збільшення жертвенности на допомогу українським інвалідам.

7) Матеріяльна допомога.

Зваживши на велику потребу харчової допомоги українським еміґрантам на терені Німеччини й Австрії, Екзекутива ЗУАДКомітету рішила вислати наступну посилку харчів в кількості 300 тисяч фунтів з того приділу, який дістав ЗУАДК від американського уряду.

Рівночасно Екзекутива ЗУАДКомітету звертається до загалу українського громадянства у ЗДА з закликом перевести збірку одежі для наших залишенців у Німеччині й Австрії. Одежа там потрібна, як і харчі, але це мусить бути одежа чиста і відповідна для ношення, незнищена. Специяльно відчувається потреба чоловічого одягу, як теж і теплої одежі для дітей.

Всі одежеві і харчові посилки треба висилати лише через ЗУАДК користаючи із привілеїв військової пошти, якою користується ЗУАДК. ЗУАДК разом із представниками всіх організацій українських еміґрантів в Европі переводить справедливий розподіл одежі і харчів і це найкращий спосіб допомоги, бо він виключає протекціонізм та й не понижує людської гідности. Це є громадська допомога, ведена із громадською відповідальністю, на основі напрямних Суспільної Служби.

8) Опіка над панею О. Петлюрою

Екзекутива ЗУАДКомітету затвердила всі заходи директора В. Ґалана для повного забезпечення для вдови по Головному Отаманові Симонові Петлюрі у Парижі. ЗУАДКомітет перебрав на себе всю відповідальність за мешкання, прожиток і послугу для пані Ольги Петлюрови. Для цього створено окремий фонд, який повинно підтримати все наше українське суспільство у ЗДА.

9) Суспільна Служба

Під час побуту в Німеччині д-р В. Ґалан поробив заходи для звільнення з тюрми деяких українських ув'язнених, головно засуджених за побиття федераліста Гулая. Про вислід цих інтервенцій буде окремо подано до загального відома.

10) Екзекутива ЗУАДКомітету висловила своє признання екзекутивному директорові д-рові В. Ґаланові за його успішну діяльність під час поїздки в Европу, головно за його гідне репрезентування нашого Комітету на міжнародному полі.

11) Коляда.

На переведення всіх нових завдань ЗУАДК потребує фондів, які може дати лише українське громадянство. Теперішній святковий час дає нагоду кожному українцеві скласти свій даток у формі датку на Коляду, яка згідно з порозумінням із УККА, повністю призначена на харитативно-допомогову діяльність.

Всі пожертви, як і членські внески просимо висилати на адресу:

U.U.A.R.C.
P. O. Box 1661,
Philadelphia 5, Penna, U.S.A.

Екзекутива ЗУАДК передає теж всій українській громаді побажання Веселих Свят Різдва і Щасливого Нового Року.

ПЕРШІ ПОЖЕРТВИ НА „КОЛЯДУ" 1954 Р.

зложені в Злученому Українському Американському Допомоговому Комітеті за місяць грудень 1954 р.

$1,000: Український Народний Союз, Джерзі Ситі, Н. Дж.

$500: Об'єднання б. Вояків Українців в Америці, Филаделфія, Па.

$400: Т-во Броди Лев, Ню Йорк Сиітi.

$200: Федерація Американських Українців ст. Мішіґен.

$66: Збірка на „Товариській Зустрічі" 1-го Відділу ЗУАДК. З них І. Щупаківський $20; В. Ґалан $5; загальна збірка серед присутніх $41.

По $20: Андрій Допілка (Бриджпорт, Па.); д-р Филипчак Борис (Толідо, Огайо).

$15: Наталія і Філарет Лук'янович.

$12.50: Укр. Еванг.-Реформ. Церква (Дітройт, Міш.).

По $10:

ОБВУА, Відд. Филаделфія, Па.; У.Н.С., Відд. 430, Филаделфія, Па.; Укр. Золотий Хрест, Відд. 8, Клівленд, П.; СУА, Відд. 45, Манчестер, Н. Г.; УККА, Відд., Ню Бритен, Конн.; УНС Т-во Дм. Вітовського, Филаделфія, Па.; УНС, Відд. 167; УНС, Відд. 481; Укр. Робіт. Союз, Відд. 88; УККА, Відд., Гемонд, Інд.; Газдишин А., Гюзтон, Текс.; Галан Володимир і Ярослава, Филаделфія, Па.; Гапа Дмитро, Ню Йорк Ситі; Гоголь Іван, Шікаго, Ілл.; Грицина Василь, Гартфорд, Конн.; Гужва Петро, Честер, Па.; Дзидзіора Петро, Джерзі Ситі, Н. Дж.; Кінаш Іван, Рутленд, Вт.; Коник Михайло з дружиною, Филаделфія, Па.; Кравчук Ярослав, Клівленд, О.; Морикін Петро, Квекертавн, Па.; Новогородський Петро, Петерсон, Н. Дж.; Петришин Микола, Дітройт, Міш.; д-р А. Плітас з дружиною, Куллен, Мд.; Рогач Євген, Филаделфія, Па.; Свириденко Вячеслав і Мотра, Клівленд, О.; Симоненко Микола, Ню Йорк Ситі; Хлопик Василь, Песейк, Н. Дж.; Щербаненко Микола, Мінеаполіс, Мін.

По $5:

Вабяк Софія, Бронкс, Н. И.; Білан Микола, Н. И. Ситі; Бічук Т., Кентон, О.; Бондар К., Трой, Н. И.; Брик Микола й Олена, ФенІксвил, Па.; Валецький Дмитро, Трентон, Н. Дж.; Волинський Карло, Рачестер, Н. И.; Гацький І., Нортридж, Каліф.; Галицький Лев, Ню Йорк Ситі; Г-ко Т., Филаделфія, Па.; Гуща Федір, Ст. Пол, Мін.; Гарбовський Богдан, Ютіка, Н. И.; Держко Остап і Ірена, Шікаго, Ілл.; Джуринець Микола, Шікаго, Ілл.; Дзюнка Василь, Ленкастер, Па.; Завойський Даміян, Когус, Н. И.; Івах А., Іст Вілістон, Н. И.; Качмарек П., Вокеган, Ілл.; Качмарський Анатоль, Ню Йорк Ситі; Камінські Матвій і Марія, Клівленд, О.; Кобат Іван, Ню Кесл, Па.; Ковч Григорій, Клівленд, О.; Кожухар І., Филаделфія, Па.; Козловський Ст., Сідар Нолз, Н. Дж.; Колосок Андрій, Нюарк, Н. Дж.; Колтун Юлія, Бруклин, Н. И.; Копач Іван, Дітройт, Міш.; Корбин Юрій, Денвер, Коло.; Коробченко Олександер, Ню Гейвен, Кон.; Корнилів Микола д-р, Лейкленд, Н. Дж.; Кондратенко-Панчук П., Мейфілд, Па.; Керничний Дмитро, Елізабет, Н. Дж.; Лаба Гр., Дітройт, Міш.; Лисенко Теодор, Филаделфія, Па.; Лютий Григорій, Трентон, Н. Дж.; Максимович Богдан, Филаделфія, Па.; Максимович Йозеф, Рачестер, Н. И.; Мамус Стефан, Ню Йорк Ситі; Мовчан С., Ст. Пол, Мін.; о. прот. Нагірняк Ілля, Шікаго, Ілл.; Насевич Марія, Филаделфія, Па.; Н. Н., Ню Брітен, Конн.; Пастух І., Нюарк, Н. Дж.; Пастущин Стефан, Сутерн, Н. И.; Петрущак Іван, Шікаго, Ілл.; Полтавець Василь, Вейон, Н. Дж.; Попчук Андрій, Филаделфія, Па.; Поритко Оксана, Филаделфія, Па.; Рак Петро, Честер, Па.; Реутів Константин, Джексон Гайтс, Н. Дж.; Саварин Юлія, Шікаґо, Ілл.; Сапсай Іван, Пітбурґ, Па.; Соколовський Гнат, Рачестер, Н. И.; Сосяк Дмитро, Ню Йорк Ситі; Сторожук Богдан, Дітройт, Міш.; Сахно Михайло, Шікаго, Ілл.; Тихий Дмитро, Ірвінґтон, Н. Дж.; Ткаченко Єфрем, Филаделфія, Па.; Чухрак Е., Дітройт, Міш.; Шевчук М. і родина, Гемтремк, Міш.; Шовак Юрко, Феніксвил, Па.; Яцкевич Лев, Филаделфія, Па.; Яровенко В., Плейнфілд, Н. Дж.

По $3:

Болонка Василь, Честер, Па.; Драній К., Лонг Айленд Ситі, Н. И.; Карабін Петро, Пасейк, Н. Дж.; Коржидло Іван, Алтуна, Па.; Кривобок Єлісей, Бедфорд Гілз, Н. И.; Мотузів Петро, Воррен Міш.; Павлів Олександер, Лейквуд, Н. Дж.; Солоха Віктор, Ню Йорк Ситі; Струк Іван, Клівленд, О.

По $2:

Боднар Михайло, Филаделфія, Па.; Вишиваний Іван, Ню Йорк Ситі; Гасюк Текля, Ютіка, Н. И.; д-р Дорман Гордон, Филаделфія, Па.; Іващук Д., Ст. Луїс, Мо.; Кавецький І., Вашінгтон, Д. К.; Клюєв Віктор, Шікаго, Ілл.; Кремінець Михайло, Голійок, Масс.; Коляр Тома, Теривил, Конн.; Йойко Іван, Филаделфія, Па.; Манченко П., Ню Брітен, Конн.; Обрізко М., Дейтон, Н. Дж.; Сороколіт Петро, Ірвінґтон, Н. Дж.; Сопрунович К., Филаделфія, Па.; Федорків Микола, Клівленд, О.; Юхимюк М., Ітака, Н. И.

По $1:

Аннюк ..., Филаделфія, Па.; Баран Т., Монтреал, Канада; Влашків А., Клівленд, О.; Гавриляк В., Петерсон, Н. Дж.; Запар І., Дороті, Н. Дж.; Зеленкий Іван, Ню Йорк Ситі; Кочан Антін, Джоліет, Ілл.; Кузик Д., Трентон, Н. Дж.; Легедза Микита, Песейк, Н. Дж.; Медвець И., Вайт Гейвен, Па.; Микстин Гр., Ню Йорк Ситі; Митенко Гр., Геммонд, Інд.; Мочерняк О., Ню Йорк Ситі; Ребріс Мих., Росфорд, О.; Сілун Ілько, Перт Амбой, Н. Дж.; Юнко І., Шікаго, Ілл.

ДОДАТКОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ:
Зложили на „Коляду":

По $10:

Святослав Гординський, Верона, Н. Дж.; Дмитро Карпин, Гарфілд, Н. Дж.; д-р Ілля Макух, Филаделфія, Па.; Фридрих і Ярослава Марк, Филаделфія, Па.; Остап і Марта Тарнавські, Филаделфія, Па.

По $5:

Софія Брезіцька, Ню Гейвен, Конн.; А. Прімак, Гарфілд, Н. Дж.; В. Ремптер, Нюарк, Н. Дж.; Михайло Сломяний, Гартфорд, Конн.; Іван Цікуль, Филаделфія, Па.; Н. Н., Пеорія, Ілл.; Газдишин Антоній, Гюзтон, Текс.

По $3:

Михайло Козленко, Перу, Інд.

По $1:

В. Янко, Джерзі Ситі, Н. Дж.; Роман Віляк, д-р мед., Сіу Фолз, Мінеаполіс, Мін.
С. Дак.; Володимир Покалюк,

ЗУАДКомітет веде нову Переселенчу Акцію

Слідуючі особи чи родини просять американських українців допомогти їм переселитися з Европи до ЗДА на основі нового іміґраційного закону з 1953-го року.

ЛИСТА ч. 25 (Бельгія): Дубасік Мартин; Дрон Стефан, Марія, Анна, Ярослав; Декий Микола; Гриненків Василь; Кохайкевич Іван; Кучер Іван, Анна; Лаґоша Андрій, Олександра, Галина, Валентина; Муляр Гнат, Валентина; Сторонський Ігнат, Христина, Петро, Стефан; Савчук Павло; Сидор Володимир, Софія, Ахіл, Маркіян; Войтович Стефан.

ЛИСТА ч. 26 (Австрія): Дихтяр Василь, Марія, Василь, Моніка; Джуринський Михайло, Марія, Ольга, Володимир, Анна, Галина; Келлер Марія, Володимир, Микола; Кубарич Олекса; Леша Афанасій, Наталія, Петро, Катерина; Литвиненко Павло, Татяна, Лярисса; Мільчак Іван, Марія; Осадчук Михайло; Розтряс Олекса; Сагора Марія, Ярослав, Юрій; Щербак Василь; Жук Володимир, Катерина, Ірена; Журав Марко; Лапкало Іван, Марія, Іван, Ніна, Микола.

ЛИСТА ч. 27 (Німеччина): Федін Микола, Анна, Володимир; Кошарюк Іван; Карпус Микола; Люлькович Терентій; Покуцінський Константин, Марія, Маріля; Попович Василь, Мотря, Марія, Михайло.

Щоб забезпечити цим особам приїзд до ЗДА треба, щоби американський громадянин підписав ашуранс і знайшов відповідну працю для аплікантa. Ашуранси конечно виготовляти в 6-ти примірниках і прислати п'ять копій до Бюра ЗУАДК-у:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
866 North 7th Street,
Philadelphia 23, Pa.

ЗВІТ

з пожертв зложених у Злученому Українському Американському Допомоговому Комітеті у Филаделфії за місяць червень 1954 р.

(Продовження)

КЕНТАКИ:

Луїсвил: Н. Мостович $3.

КОЛОРАДО:

Денвер: Олександер Миколайський $14.48.

КОНЕКТИКАТ:

Бриджпорт: Відділ У.К.К.А., „Писанка" $104.50. Зложили: на листу ч. 8016 (збір. В. Пелещук) $19.50. По $2: Василь Пелещук, Ст. Бобів, В. Бабій, Дм. Чернявський, о. Ярослав Щуст; по $1: В. Плаксій, І. Сагайдак, Я. Олексишин, Я. Шюмигора, В. Кузьо, М. Галькевич, І. Федун, В. Сливінський, Дм. Олексюк; М. Солтис 50 цт. — На листу ч. 8017 (збір. Укр. Допомогове Т-во ім. Шевченка, Савтпорт, Конн.) $27.50. По $2: Михайлина Шиманська, Іван Сендзик; по $1: Мих. Сендзик, М. Шиманський, Ф. Говера, Анна Говера, П. Дзецюх, Мирон Литвин, О. Куян, Марія Клубчак, Адольф Лянґа, Марія Монюк, А. Монюк, Ю. Ванат, А. Процик, П. Процик, Ст. Монюк, Чарлей Войчев, Текля Данилко, Мих. Сендзік, І. Чаплинський, О. Підлуцький, Ст. Телеп, Мих. Репко, Марія Процик; І. Мохно 50 цт. — На листу ч. 8018 (збір. В. Максимюк) $57.50. По $5: Михайлина Шиманська, д-р Писарів; по $3: М. Максимюк, И. Флонц, А. Городинський; по $2: Ф. Говера, В. Максимюк, І. Жовняк, М. Товашків; по $1: Ф. Корольчук, М. Бурий, К. Котило, Р. Пурій, В. Зазуляк, М. Стахів, П. Дзецюх, М. Шиманський, О. Куян, П. Питльований, О. Папроцька, Анна Зелик, Дм. Сендзік, І. Ромах, Е. Райовський, М. Заяць, В. Пурій, М. Максимів, Ст. Тарасюк, В. Сенів, М. Жолобко, П. Процик, І. Козак, А. Папроцький, Г. Сокора, М. Стасюк, П. Сливінський, Ю. Довбуш, В. Шушельницький, М. Васюк; М. Станішевський 50 цт.

Гартфорд: Діжиченко $5.

Ню Бритен: Відділ У.К.К.А., „Писанка" $38. На листу ч. 8025 зложили: М. Дикун $5; по $2: Г. Марич, І. Гудима, М. Стасюк, І. Любушко, С. Клюка, М. Шмайда, И. Сич, П. Тинехин, М. Радович, Г. Фотт; по $1: А. Ципцар, Т. Зборовський, І. Коник, П. Березук, А. Воднар, К. Романів, І. Стецяк, П. Шешурак, Стефан Фаль, Я. Грицай, В. Ґлова, А. Мох, Василь Маґас.

Ню Гейвен: Т. Желеховський $5

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: Відділ У.К.К.А., „Писанка" $65.65 (збір. Петро Войтович, Михайло Хома). Зложили на листу ч. 8088 по $5: П. Войтович, Степан Курилас; Антін Кучер $3; по $2: Іван Ільчишин, Софія Бойко, М. Хома, П. Чайковський, Мих. Гірняк, В. Чачка, Михайлина Бернадин, М. Ігнат; по $1: М. Добродій, О. Єкушка, А. Лукіяничук, Василь Будько, Я. Теребух, В. Гудима, А. Хімяк, Михайло Кець, Е. Костів, М. Бендюк, І. Грицьківський, В. Ільницький, В. Влажків, М. Кравчик, М. Райца, І. Сютрик, М. Стельмащук, Ольга Дівнич, І. Іванюк, А. Влауцяк, М. Смоляк, М. Шандровська, П. Демчук, Михайлина Кравчук, В. Дмитрішенків, Д. Стельмах, І. Слободян. Мих. Серединський $1.50. Решта дрібними. — На листу ч. 8089: по $2: Лев Дмитраш, Микола Шандровський; по $1: Г. Малик, В. Гудима, М. Вугай, Я. Боднарук. — Стефан Маценко $2.

Лорел: Мих. Мариняк $5.

МЕСАЧЮЗЕТС:

Бостон: Анна Чопик $10. — Відділ У.К.К.А., „Писанка" $31. На листу ч. 8092 („Драмгурток", збір. Ірина Колоскова) $6. З них Вербицький $5, Ст. Загревич $1. На листу ч. 8093 (збір. А. Мельниченко) $24.50. З них: Ф. Логозінський $5; А. Мельниченко $3; І. Макарець $1; від Драмат. Гуртка при відд. УККА $15. Решта дрібними. — У.Н.С. Відділ 374, „Писанка" $11. На листу ч. 8091 (збір. Михайло Кісіль) Я. Савчук $3; по $2: Я. Шегрин, М. Кисіль; по $1: І. Круглик, Микола Кисіль, П. Струж, М. Калинеченка.

МІНЕСОТА:

Мінеаполіс: Дмитро Хабин $1. — Відділ УККА, „Писанка" $87.05. З них на листу ч. 8121 п. А Амерслов зібрав серед вірних української правосл. парафії св. Архистратига Михаїла $47.50. Зложили: В. Филипович $3; по $2: о. Стефан Вілок, С. О. Гач, М. Амброзяк, І. Гарасим, В. Домачовський, Матвіяра, Лихвар, М. Каркоць, В. І. Саламандик, М. Г. Гайдак, Ст. Касіян; по $1: о. Н. Поліщук, А. І. Амерслов, Ол. Неприцький-Грановський, Ол. Гайда, А. Мельник, Дм. Даниленко, М. Щербаненко, П. Вриняк, І. Прокопюк, І. Пригар, В. Перепелюк, И. Стасик, М. І. Якимі, В. Павлюк, Джан П... (підпис нечіткий), П. Кукурудза, д-р Данилюк, М. Петрик, М. Ґайдуков, А. Ґайдуков, Петро Каркоц; решта дрібними. На листу ч. 8122 зібрано „на тацю" в укр.-карпатській правосл. церкві св. Миколая (збір. протоієрей о. Микола Антохій) $10.30. На листуп ч. 8123 зібрано станицею Пласту серед вірних української католицької парафії св. Констянтина (збір Люся Мінькович) $9. Зложили по $1: А. Міньковичь, А. Настроґа, В. Нич, Богдан Гуцал, О. Карпяк-Венцаль, І. Таратула, М. Руданський, М. Яворський, Є. Карпяк. На листу ч. 8124 зібрано серед вірних укр. првосл. парафії св. Юрія Переможця (збір. А. Романенко) $20.25. З них зложили по $1: Антон Романенко, О. Корсунський, М. Змага, О. Лютенко, А. Кість, В. Журавель, С. Карабай, С. Войко, В. Каложний, М. Шаповал, І. Левачко, В. Малиновський, М. Хоролець, Ф. Вокуленко, Г. Будулак, Важанів, Ярмоленко, М. Осчарук; решта дрібними.—Філія „ОДУМ", „Писанка" 3.50. На листу ч. 8387 по $1: О. Смовська, Г. Семенюк, Д. Грушко; П. Рябокінь 50 цт.

Ст. Пол: Відділ УККА, „Писанка" $21.50. На листу ч. 8126 (збір. А. Петров) $14.50. З них: О. Петрів $2; по $1: І. Кубік, І. Вульчак, І. Петручок, П. Остапчук, Андрій Д... Г (підпис нечіткий), П. Шайда, І. Павлів, Ол. Неприцький - Грановський, Н. Курилко, Ст. Колотій; решта друбними. На листу ч. 8127 (збір. Зіноватний) $6. З них зложили по $1: М. Денисюк, І. Зіноватний, П. Мірошниченко, Ф. Семко, М. Гріцвальд, В. Маринюк. На листу ч. 8128 (збір. Є. Гринишин $1 зложив Іван Янович.

Чісголм: УНС, „Писанка" $12. На листу ч. 8118 (збір. Теодор Стельмах) по $3: В. Березюк, І. Тимчишин, Т. Стельмах; по $1: І. Дребот, Т. Андріішин, Е. Круць.

МІШІҐЕН:

Ґренд Репідз: Філія УККА, „Писанка" $15.50. На листу ч. 8112: $5 Д-р ... (підпис нечіт.); д-р Р. і Е. Верес $3; по $1: І. Богач, О. Гнилюк, І. Волосецький, М. Варвик, Петро З. Баранів, Генрі Герман; решта дрібними. — М. Петровський $1.

Дірборн: Софія Гаврилко $5.

Гемтремк: Відділ УККА, „Писанка" $107.50. На листу ч. 8114 (збір. Остап Захарків) $45. Зложили: Йосиф Стельмах $5; по $2: О. Захарків, М. Захарків, Р. Качмар, Любов Гоїв, І. Долинюк; по $1: Гр. Галяженко, В. Шпиндура, Дм. Волощук, В. Білик, Ст. Гринчук М. Канка, А. Савка, І. Федчишин, П. Фіцай, Р. Дідицький, И. Журавський, Т. Гундич, В. Вараник, А. Корбяк, М. Панасюк, Мері Леготські, Ст. Щуровський, Ст. Панасюк, д-р П. Конюх, Д. Ощудлак, І. Калимон, В. Кучер, Я. Малиновський, Е. Когут, К. Косяк, Є. Обухівський, Я. Зубаль, Я. Тарнавський, Д. Каськів, Іванна Цісик. На листу ч. 8115 (збір. К. Івасюк) $42.50. Зложили: Володимир Рижий $5; по $2: Корнель Івасюк, В. Тусанівський, С. Скимакевич, А. Серединський, В. Романко, Я. Филипів, Л. Трешневський; по $1: П. Марцинів, В. Кузьмин, М. Михальчак, Ст. Панасюк, Ст. Деріпівський, С. Григорків, Ст. Коритовський, А. Гуґель, Урбанович, Мих. Лось, В. Щур, А. Муж, В. Шкудор, А. Рижий, В. Заяць, Чорній, Тома, Кравчишин, Панчак, Кучер, Варич, В. Диґдало, І. Журківський; решта дрібними. На листу ч. 8117 (збір. Теодозія Стельмах) $20. Зложили: д-р А. Заплітний $3; по $2: Е. Стадник, І. Смаль; по $1: І. Лат, К. Петрикевич, М. Гнатчук, М. Співак, П. Кухар, С. Дивей, О. Сливінський, Ярослав Дуб, Л. Пришлак, І. Василюк, І. Богай, д-р Ткачук, М. Михальчак.

Дітройт: О.В.В.У., „Писанка" $25.25. На листу ч. 8385 (збір. В. Маріяш) $15.25. Зложили по $1: П. Котовський, Ст. Левкут, І. Мартинюк, Р. Будзяк, Р. Федик, Я. Варивода, Е. В. Драгінда, В. Несторович, Борис Хам, Сторощук, О. Віланюк, К. Сеник, Б. Гулат, В. Маріяш; решта дрібними. На листу ч. 8386 (збір. НН) $10. Зложили: Гр. Мастковський $5; по $2: І. Вілоус, Віланюк; А. Когут $1. — Укр. Еванг. Реформ. Церква, „Писанка" $10. — Ліга Україн-

ців стейту Мішіґен, „Писанка" $70. На листу ч. 5817 (збір. Еміль Фариняк) зложили: Володимир Соя з дружиною $20; по $10: Ліґа Укр. Ст. Мішіґен, А. Ґрадоскі; по $2: П. Котовський, Д. Лазар, П. Ґардій; по $1: І. Чайковський, М. Опришко, В. Нирчак, В. Шкрибало, В. Будинка, М. Ярема, П. Громяк, І. Пасічник, Ст. Стефаник, М. Кахній, В. Янович, І. Бойко, М. Каптановський, М. Ковалишин, І. Панциник, В. Кудрик, М. Дякун, В. Іваників, М. Пиц, Р. Лазарчук, І. Тимошенко, П. Куцлий, Ст. Каліш, Е. Фариняк. — Федерація Амер. Укр. Походження у ст. Мішіґен, „Писанка" (збір. П. Гайда) $36.25. На листу ч. 8103: Василь Лазечко $5; по $2: В. Лисий, І. Рожок, І. Брездень; по $1: Мих. Репетовський, Г. Соколюк, Т. Польний, Дмитро Самар, Ю. Сеник, Ева Терлецькі, М. Головчин, И. Заплатинський, А. Поночовний, Анна Кашинець, В. Хлопан, Олена Леґацький, Колійчук, П. Гончаренко, О. Гончаренко, І. Бойко, Евгенія Українець, П. Колодчик, Тадеуш А. НН... (підпис нечіткий), А. Хрін, П. Гайда, Іван Ростковський, І. Федчишин, Мих. Витягловський; решта дрібними. — Відд. Укр. Амер. Допомг. Комітету, „Писанка" $12. На листу ч. 8100 (збір. Мирослав Мойсюк): Дмитро Лісовський $2; по $1: Є. Попов, В. Семеґен, І. Коваленко, Д. Квітковський, Ст. Білий, Г. Захарчук, В. Кітцул, Іван Кітастий, А. Геращенко, В. Осадчук. мітет, „Писанка" $52.25. На листу ч. 8101 (збір. Теодозія Стельмах): Микола Кончак $5; Володимира Целюх $3; по $2: Л. Р... (підпис нечіткий), Оля Макар, Мих. Галицький, П. Кітляк, Мих. Кривіцький, І. Федишин, Д. Чубатий, Марія Яник, А. Газда; Михайло Тимчук $1.50; по $1: Дм. Гульчевський, Роман Будзяк, В. Чикаловський, М. Малинович, З. Кафіла, Я. Казанівська, В. Яблонський, Дм. Ковальчук, М. Ониськів, В. Андрушків, М. Чикета, М. Лисий, М. Гава, А. Крайдуб, К. Бук, В. Кушик, К. Яцишин, Т. Стельмах, Р. Недзвецький, А. Вовк, А. Когут, И. Жук, К. Кобаса, П. Миколенко; решта дрібними. Відд. Укр. Амер. Допомог. Комітету $41 (збір. Амброз Вусик), з них $21 на „Писанку" та $20 пожертви з різних нагод. На листу ч. 7471 зложили по $5: А. Гайчаренко, В. Касько, М. Цісарук; Є. Латишевський $4; по $2: Е. Гриньків, Михайло Смик, І. Вовенко, Б. Середюк, В. Савчук, Лідія Король, П. Миколенко, З. Кручак, Ст. Лозін; по $1: Р. Шеснюк, Дмитро Жупінас, Галина Ващенко, Агафія Вишарчук. Відд. Укр. Амер. Допомог. Комітету, „Писанка" $9. На листу ч. 8450 (збір Володимир Лизогуб) по $2: П. Мусик, А. Худяк; по $1: Марія Сорока, І. Полозяк, М. Березовський, В. Гарасимів, О. Борисенко. — Григорій Павлюк $5.

Ст. Джозеф: Відділ УККА, „Писанка" [illegible] М. Кулаковський $2; по $1: І. Побуцький, М. Одосій, В. Лизун, Василь К... (підпис нечіткий), І. Прокопчук, І. Погиба, Ст. Валіґунда, О. Вознюк, І. Полюганич, Дм. Прокопчук.

Флінт: Олексій Заславець $25. — Відділ УККА, „Писанка" $93.50. На листу ч. 8108 зложили $37. По $5: Осип Маток, Теодор Квасницький, Іван Левандовський, Ілля Мельник; по $2: Грегуляк Дм., Д. Савчин, Т. Красносельський, Іван Капець, П. Ницпон, В. Мовчан, Р. Федчук; по $1: Гр. Доброміль, М. Хомик, І. Шумко. На листу ч. 8109 $56.50. По $5: Я. Кравс, Дм. Дозій, Р. Пилипяк; по $3: М. Драґанчук, М. Камад, І. Пташник; по $2: Гр. Федорчук, В. Зовляк, Мих. Пісний, Ю. Макогон, О. Пантелюк, М. Пилипів, Дм. Костинюк, Ст. Карус, А. Ницпон, Ґреґор Муцці, І. Гермак; по $1: Т. Кисилевич, Т. Фещенко, М. Полагнюк, Ярослав Федина, В. Була, М. Олинець, О. Савка, І. Гасвський, А. Ганчарик, Теодор Мацевко; решта дрібними.

НЕБРАСКА:

Лінколн: Об'єднання Амер. Укр. Походження, „Писанка" $16. На листу ч. 8131 (збір Михайло Калита): Мих. Калита $5; по $2: Р. Панасюк, І. Вучинський, М. Шалавіґа, Пр. Стехнович; по $1: В. Плоский, В. Небесняк, П. Вітькович.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Бейон: Василь Полтавець $2.
Віпані: Філія УККА, „Писанка" $42. На листу ч. 8140 (збір Ю. Богославець) $19. Зложили: Марта Сливка $3; по $2: Ю. Богославець, М. Захарків, Ст. Наврoцький, В. Дячук; по $1: М. Остапюк, Дм. Забігач, Гр. Музика, И. Ткачишин, Д. Петрочко, Дм. Карпинський, Дм. Оринич, Марія Ничка. На листу ч. 8142 (збір. П. Зятик) $23. Зложили по $2: О. Василенко, Ф. Німець, Ст. Візниця, Марія Галата, М. Шкред; по $1: І. Саницький, С. Таран, І. Бенько, Г. Лесенький, А. Кужак, М. Акименко, Ст. Козловський, Марія Челяда, Петро Гатич, І. Галитий, В. Біленький, Василь З... (підпис нечіткий), Дм. Кицак.
Джерзі Сіті: Відд. „Самопоміч", „Писанка" $106.50. На листу ч. 8406 (збір. Андрій Бук) $56.50. Зложили: Конст. Церкевич $5; по $2: В. Гаврилюк, Іван ... (підпис нечіткий), С. Мухин, Анна Одуляк, С. Мацак, Марія Пельо, Т. Підгорецький, Ст. Максимяк, Пелагія Мікіріс, М. Волошин, Андрій Бук; по $1.50: С. Дамарадзкий, Іван Янко, О. Демченко; по $1: О. Яцус, Ю. Харченко, Михайло Жук, Р. Стеблецький, Гр. Іванів, В. Горевич, Олена Смотрич, Дм. Дидик, М. Шеремета, Петро Вох, С. Максимчук, В. Цетенко, Мих. Пилипчак, Е. Совірка, Володимира Добрянська, А. Мамот, Петро К... (підпис нечіткий), Галина Діхтяр, Степан Ладаной, М. Романів, С. Вавиловський, Надія Лободян, Олена Назар, Андрій Гарасим, Юлія Думанська. На листу ч. 8407 (збір. А. Княжинська, В. Лисак, А. Яриненко) $50. Зложили по $2: Андрій Лупіняк, Д ... (підпис нечіткий), А. Несвячений, НН (підпис нечіткий); по $1: Б. Лисак, М. Лисак, Анна Леуш, І. Ничепор, В. Пацак, Л. Ласій, І. Дзядів, Ст. Федович, А. Гавур, Я. Гавур, М. Бережанська, Павліна Теодор, Мих. Ціолко, Гр. Явний, Броніслава Шустакевич, Александра Княжинська, В. Семеґен, Марія Білозор, Володимира Коник, Калина Скрибець, Ольга Р... (підпис нечіткий), Марія Головчак, Надія Ціолко, Ст. Вовкун, Осип Телецький, П. Карпів, Ф. Гакала, І. Чапляк, Емілія Угорчак, І. Бондар, І. Клапко, К. Колодій, Дм. Гамза, М. Дзядів, Я. Кашуба, О. Зндик, Мих. Гайдук, І. Лесько, І. Вірт, Т. Кричковський, Михайло Гайдук, В. Поротько.
Елізабет: Д. Керничний $2.
Кемден: Стефан Купчин $5.
Ніоарк: О.В.В.У.А., „Писанка" $35.25. На листу ч. 8167 (збір. д-р Осип Утриско) зложили по $2: О. Утриско, Д. Т., В. Сенежак, В. Гнатів; по $1: Т. Гелемей, К. Боднарук, Ю. Мусаковський, Василь Сак, Є. Храневич, Мих. Цяпка, В. Байбарак, Вол. Гілевич, Е. Кіндзельський, Д. Попенко, І. Стринадюк, А. Кашубанський, М. Данчак, М. Леськів, О. Шевченко, П. Кисіль, М. Янюк, М. Плешкан, І. Балацький, В. Грибик, Р. Столярчук, Б. Білинський, Є. Мацьків, П. Заболоцький, Мих. Загайкевич, М. Стебельський, З. Стефанів; решта дрібними. — Теодор Бабюк $10; Зеновія Воробець $5; Марія Іванська $10.
Перт Амбой: Іван Ковалюк $5; Н. Теслевич $1.
Пасейк: Атаназій Дзіковський $6.
Пітман: І. Гурковська $5.
Трентон: Союз Українок Америки, „Писанка" $141. На листу ч. 8772 (збір. М. Сенко і А. Петруняк) $47.50. Зложили по $5: подружжя Костюк, Марія Косинець; Атаманюк $3; по $2: Є. Бондаренко, Гафткович, І. Зварич, Н. Кучер, Ст. Калитчук, Мих. Бойцун, Мих. Прочко; Леонід Штихно $1.50; по $1: Марта Сенько, Я. Лабка, С. Петруняк, Р. Мицик, Волод. Скрилько, О. Козар, Н. Кащак, О. Вовк, Марія Хабурська, І. Бігун, Н. Косозич, М. Косівчук, А. Чиж, Тарас Тепік, Джулик, Грибовський, В. Сердюк, Ольга Гаєвич, М. Нагірняк. На листу ч. 8773 (збір. пп. Бондаренко й Лампіка) $36.75. Зложили по $5: Ірена й Стефан Бованко; по $2: М. Ш..... (підпис нечіткий), Шинкарчук, Марія Савула, Євген Гец, М. Поторока, Кривенко, Гладкий; по $1: Захвалинський, Птиця, І. Коропей, Таранець, І. Самокішин, Евдокія Мушак, М. Мізюк, Фадеєв, Факеєв Федір, В. Копаниця, М. Копаниця, Н. Скородій, Т. Л... (підпис нечіткий), Т... (підпис нечіткий), Д.... (підпис нечіткий), Кулаків, Євгенія Шабатура; решта дрібними. На листу ч. 8775 (збір. пп. Олексіїв і Петришин) $18.70. Зложили по $2: В. Панасенко, Яремішин, В. Петришин; Михайло Сірий $1.70; по [illegible] кевич, Г. Вірбан, Марія Рахліцька, Р. Ганінчак, В. Яхняк, П. Вулат, Р. Валтарович, М. Хроловецький, Я. Онищук, А. Сенько. На листу ч. 8776 (збір. пп. Городиська і Гулай) $38. Зложили по $3: Р. Гулай, Д. Кузик, Т. Сендзік, Лотоцька, Турчин; по $2: К. Самосій, Т. Панасюк, С. Васильків, Лампіка, Качуровська, Шилкевич, З. Городиський, Василь Вергун, Цебенко; Ковшевич $1.50; по $1: В.... (підпис нечіткий), И. Гуменюк, НН (підпис нечіткий)); решта дрібними. — К. Самосій $5.
Юніон: А. Ґенеґа $1.

НЮ ЙОРК:

Ню Йорк: Відд. ч. 10 „ОДВУ", „Коляда" $24. (Збіркові листи чч. 7062 і 7063 до Канцелярії ЗУАДК не вислані, тому імена жертводавців не подаються). Укр. Літературно-Мистецький Клюб $25; Ярослав Хиз $15; Теодор Борис $10; по $5: Р. Білинський, Розалія Борис, Михайло Данилюк; Василь Різник $1.
Албані: Т. Ракочій $5.
Асторія: Йосип Пацура $2.
Бофало: Т-во Сприяння У.Н.Р., „Писанка" $36; Д. Вендина $5; М. Пінкас $1.
Бронкс: Іван Сидорів $5.
Бруклин: Володимира Савчинська $10; Теодор Танчак $4; Панько Бережний $2.
Гудсон: Дмитро Мельник $2.
Вудгейвен: Н. Мовчан $1.
Гованда: Семен Королишин $1.
Іст Віллістон: А. Івах $1.
Іст Медов: Василь Куліш $5.
Сиракюз: Марія Гапачило $5.
Асторія: „Жіноча Громада", „Писанка" $13. На листу ч. 8184 (збір. С. Дацишин) зложили $10. По $1: С. Дацишин, М. Врублевська, А. Савка, А. Фігурська, Р. Шахнович, Р. Галятин, П. Вродин; Катерина Берків $1.50; решта дрібними. На листу ч. 8185 зложив И. Ізанчук $3.

ОГАЙО:

Акрон: „Українська Громада", листа ч. 7040, $7. По $1: Юрій Свістель, Василь Пулк, Олекса Зепко, Стефан Гарбар, Михайло Вітик; решта дрібними.
Воррен: УККА, „Писанка" $31. На листу ч. 8267 (збір. Ст. Гулич) $6. Павло Галько $2; по $1: Ст. Гулич, М. Коваль, Нік. Оскорін, Василь Раданський. На листу ч. 8268 (збір. С. Гладкий і В. Чепак) $16. По $5: О. Гладкий, родина Піпа; по $2: М. Чепак, Мирон З... (підпис нечіткий); по $1: Г. Веза, П. Барран. На листу ч. 8269 (УККА, філія у Воррен) $9. П. Дифляр $3; по $2: Дм. Макух, Е. Карчут; по $1: Марія Смерека, І. Поточник.
Кентон: Катерина Дрозда $5.
Клівленд: Василь Жолкович $10; по $1: П. Андріїшин, В. Клищук.
Лорейн: Д. Величко $5; І. Білий $1.
Янґставн: „Самопоміч", „Писанка" $22. На листу ч. 8414 (збір. Микола Михович) по $2: Ст. Василевич, В. Венґер; по $1: Ст. Марчишин, Дм. Голубець, Дм. Глива, П. Стахура, В. Мисів, Ст. Ворожбит, І. Панько, І. Стрілка, Т. Кулинич, І. Цебрик, Ст. Когут, Микола Яш, К. Вульвен, В. Прокопик, Гр. Луць, Е. Гнатів; Олекса Рибалій $1.50; решта друбними.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Филаделфія: Філія О.В.В.У.А. $25. О.В.В.У.А. Збірка „Писанка" $21. На листу ч. 8759: Микола Кривопуск $3; по $1: О. Тритяк, Е. Клос, І. Ванах, І. Черник, Г. Ваклицький, М. Алексевич, Дм. Гонта, С. Кожухар, С. Шрамченко, М. Спанчак, А. Дідковський, М. Вацик, В. Михалюс, Лучаковськию, Матвій О... (підпис нечіткий), В. Яців, Вовк Марія, Федорів Іванка і Петро. — Відд. „Самопомочі" у Филаделфії, „Писанка" $11. На листу ч. 8762: Володимир Мелько $5; Лев Куц $3; О. Вережницький $2; Тарас Ч... (підпис нечіткий). — Учительська Громада м. Филаделфії, „Писанка" $9. На листу ч. 7545: по $1: М. Алексевич, Ю. Мачук, М. Недільський, НН (підпис нечіткий), Р. Іщук, Ю. Добош, В. Миґасюк, С. В. Дорощенко; решта дрібними. — По $5: Володимир Волянюк, Ірена Добровольська, Олександер Вілан; по $2: Віра Теодорович, Стефанія Чорпіта, Ст. Коник.
Алентавн: Петро Кривоніс $5; О.Д.В.У., „Писанка" (збір. Василь Ґелетканич) $7. На листу ч. 7065 по $2: В. Ґелетканич, І. Зазворський; по $1: А. Ґелетканич, Т. Савицький; решта дрібними.
Аліквіпа: Укр. Амер. Допомоговий Комітет, „Писанка" $22.75. На листу ч. 8279 (збір. Миськів) $13.50. Юліян Монастирський мол. $3; О. Миськів $2; по $1: И. Козловський, Дік Гаример, Анна Рефт, Олекса Р... (підпис нечіткий), М. Вац, Шиян, Лео Гнатов, Г. Павлушок; решта друбними. На листу ч. 8280 (збір. Ілля Матяшів) $9.25. по $1: Т. Вітушинський, І. Матяшів, К. Пудик, И. Вілас, Волтер Вац, А. Кармазин, І. Механовський, І. Галушка, Волтер Гузинський; решта дрібними.
Вілкс-Бері: Філія УККА, „Писанка" $8.50. На листу ч. 8364: Ст. Ходновський $2; по $1: М. Шпак, Ілько Якоб, В. Сенюк, Ю. Нагірний, Ю. Мудрак, Мих. Бальо; решта дрібними.
Донканнон: Андрій Кошельок $5.
Крум Линн: А. Пучко $1.
Нортгемптон: Іван Лютий $5.
Оксфорд: Е. Стожик $5.
Ортанна: А. Трембов $5.
Пітсбурґ: Українська Народна Поміч $100.
Спринґдейл: І. Валяшек $10.
Честер: „Самопоміч", половина суми зібраної на „Писанку" $54. (Імена жертводавців проголошено у спеціяльному Бюлетені Самопомочі ч. 5. 15. за травень 1954 р.).

ТЕКСАС:

Гюстон: А. Газдишин $1.

ФЛОРИДА:

Майямі: У.Н.С. Відд. 368, „Писанка" $10.

за місяць липень 1954 р.

АЙОВА:

Дюбюк: Богдан Заплітний $1.

ІЛЛИНОЙ:

Шікаґо: По $5: М. Марчук, І. Осадчий, С. Сливчук, А. Дідун; І. Юнко $1.

ІНДІЯНА:

Мт. Вернон: М. Коцан $5.

КАЛІФОРНІЯ:

Ла Канада: Теодор Семаковський $5.

КОНЕКТИКАТ:

Гартфорд: Г. Розладовський $5.
Герівил: Тома Колас $3.

МЕРИЛЕНД:

Болтимор: Данило Пісецький $5.

МЕСАЧЮЗЕТС:

Бостон: Мирослав Мельник $5.

МІЗУРІ:

Ст. Луїс: Василь Чуйко $2.

МІНЕСОТА:

Мінеаполіс: Дм. Хабін $1.
Ст. Пол: Дм. Соловей $5.

МІШІҐЕН:

Гемтремк: Т. Стельмах $1.
Дітройт: Михайло Смик $5; М. Паценко $2.
Флінт: І. Ґерґель $5.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Вартон: П. Сулимко $1.
Джерзі Сіті: Д-р Лука Мишуга, збірка „Писанка" $82. По $10: Л. Мишуга, Г. Герман; по $5: Л. Луців, Е. Парницький, Я. Кулинич, П. Постолюк, І. Книш; по $3: Х. Вук, И. Ґіббонс, С. Гладкий; по 2: І. Лапичак, О. Котик, У. Явна, Н. Онишкевич, Я. Левицька, Х. Квасниця, В. Сохан, М. Лісогір, М. Твердовський, Д. Кравець, В. Кушнір, С. Федів; по $1: В. Цьолко, І. Козак, М. Думанська, В. Волощук. — Філія УККА, збірка „Писанка" $98. На листу ч. 8156 $56 (збір. УККА): Андрій Мазур $10; Антон С... (підпис нечіткий) $5; по $2: І. Кохановський, І. Патуляк, І. Вабяк, І. Кот, Надія Котик, М. Турчинський, Ст. Кисилів, М. Петришин, Гринь ... (підпис нечіткий), Василь Челак, Л. Валутянський, Мих. Тизьо, В. Литвинка; по $1: Л. Галібей, П. Свідрик, Е. Хомінська, І. Ватюк, Р. Галабурда, Марія Челак, М. Дзюбінський, А. Ярема, Ст. Хоревич, К. Северин, А. Тизьо, М. С.... (підпис нечіткий), Анна Пішко, Я. Олсон, А. Шаран. На листу ч. 8158 $42 (збір. Відд. ООЧСУ). Франц Колодій $10; Петро Костик $5; по $2: В. Микитюк, Софія Пелло, Ст. і Н. Костич, М. Хоменчак; по $1: Гр. Вура, П. Савчук, Софія Савчук, Палій Кондрат, С. Мартчак, Джан ... (підпис нечіткий), Іван Цюпко, А. Кедринський, П. Спяк, В. Вердун, К. Ярмолович, І. Бойко, И. Смоляк, І. Мацішевський, П. Похольчук, П. Такой, І. Пілат, М. Швед, Я. Іваницький. — Маріян Коць, збірка „Писанка" $20. На листу ч. 5973: по $5: М. Коць, Т. Боднар; Адріян П. Коць $3; по $2: Іванна Коць, Ю. Ференців, В. Гаврилко; А. Вук $1.
Ірвінґтон: А. Сморжанюк $1.
Картерет: Н. Совірка $1.
Моріставн: І. Д. Тиндяк $10.
Ню Бронсвік: Філія УККА, „Писанка" $50. На листу ч. 8164 (збір. Мих. Вілас) $17. Тарнавський $2; по $1: П. Грабович, Михайло Куцло, Я. Трановський, Фр. Литвинський, Тома Джус, Петро Луцик, Михайло Луцик, Володимир Цяпа, Т. Вілас, Евгенія Миллан, А. Ткачук, В. Зоря, Лука Матвіїшин, О. Кашицький, І. Попіл. На листу ч. 8165 (збір. Мих. Попіл) $33. С. Дембицький $5; В. Галай $4; по $2: Павло Себечко, Степан Павтинський; по $1: Павло Попів, Т. Юрків, І. Ярема, Р. Гриненко, А. Ткачук, Бойко, М. Попіл, С. Сеник, М. Герман, І. Попіл, В. Білинський, Р. Беднарський, П. Левицький, М. Якубів, І. Стебельський, А. Галелюк, М. Цалюк, Наконечний, Микитка, Шиманський.
Нюарк: Збірка на хрестинах у Е. К. Степових $11. По $2: Кость Степовий, Петро Яковенко, Андрій Купка; по 1: Григорій Дац, Микола Федчук, І. Миченко, Л. Миґаль, М. Міськів, — Ст. Полуяк $2; А. Ганас $1.
Пасейк: Микита Юрчинюк $5; Атанас Дзіковський $2.
Петерсон: Філія УККА, „Писанка" $11. На листу ч. 8170 по $2: Модест Кливак, Михайло Попівчак; Амброзій Катрій $1.50; по $1: Григорій ... (підпис нечіткий), Роман Луговий, П. Щ. ... (підпис нечіткий), М. Чаповський, Е. Микулович; решта дрібними.

НЮ ЙОРК:

Ню Йорк: По $5: Л. Крушельницький, Людмила Летняк; Іван Хміль $3; Петро Салак $2.
Амстердам: ОВВУА, „Писанка" (листа ч. 8390) $14 (збір. Д. Олійник і С. Гнатківський). С. Гнатківський $3; по $2: І. Скопляк, Ю. Кованько, І. Пилипів, К. Сітко; по $1.50: Гр. Герета, М. Семків.
Бінґгемтон: В. Петришин $2.
Бофало: Архип Шаповал $5.
Бруклин: П. Бережний $6; В. Федорів $5.
Гемпстед: Філія УККА, „Писанка $72. На листу ч. 8211 (збір В. Герула і І. Лотоцький) $52. По $3: П. Данилюк, Ст. Кохаківськей, М. Бобенчик, В. Діденко, А. Гончарів; по $2: Т. Біганський, Т. Ліпінський, О. Нарбут, Ст. Олійник, В. Якимець, Марія Бучак, Л. Проневич, В. Герула, Я. Курчак, І. Лотоцький, Ю. Маланчук; по $1.50: М. Дідун, О. Фірчук; по $1: К. Ліпінський, М. Коховська, Степан Савка, Михайло Рій, Ст. Бучак, Андрій Пиш, В. Коґуцький, І. Капчак, І. Клим, І. Корнова, Я. Мотуз, І. Плетеницький. На листу ч. 8212 (збір. М. Курчак та І. Маланчук) $20: М. Курчак $3; по $2: П. Стецюк, Я. Швайка, Мих. Саґатий; по $1: А. Думенчук, О. Думенчук, Мих. Кирич, М. Ковальський, А. Сваричевський, А. Копистянський, Мих. Островерха, Василь Захарія, О. Шпачинський, В. Шпачинський, В. Оріховський.
Віліcтон: А. Івах $1.
Йонкерс: Ярослава Кіналь, збірка „Писанка" $31. На листу ч. 5907: Борис Кіналь $10; по $5: И. Ст... (підпис нечіткий), Ірина Шох; Р. Мороз $2; по $1: д-р Пацлавський, Володимир .. (підпис нечіткий), Дм. Кухтенко, [illegible] Мудрий, М. Домків, Ст. Женецький, Стив Нецко.
Когус: Ярослав Вілас, збірка „Писанка" $39. На листу ч. 8207: Володимир Коник $3; по $2: П. Ракочий, Я. Вілас, Т. Ракочий, В. Кушнір, В. Семенович, М. Крушельницький, Е. Саниця, І. Лісничик, Анна Ґавдяк, П. Хома; по $1: В. Стадник, В. Франко, Гр. Недельський, Ст. Вездух. На листу ч. 8206: Йосип Дзят $5: по $2: Д. Будний, Михало В... (підпис нечіткий), Мих. Піскор; Ґреґор Каута $1.
Рачестер: По $5: Микола Скрильник, Е. Кольцьо; Т. Фалат $2.
Сиракюз: Філія УККА, збірка „Писанка" $56 (+ $2 на пошт. видатки). На листу ч. 8236 $20: по $1: Теодора Марчак, Лука Ґец, М. Зарічний, Ст. Рекуляк, А. Урядник, І. Гриник, Мик. Павлів, Гр. Вазар, В. Будзяк, Я. Трач, І. Шушняк, М. Лучин, Дм. Ткач, М. Бозовський, П. Луцишин, Е. Гусак, В. Гусак, М. Проскуренко, І. Пігуляк, О. Брондзіо. (Збір. Теодора Марчак). На листу ч. 8239 $36: Д-р М. Семчишин $5; по $2: І. Заваликут, М. Граб, І. Подюк, І. Шушняк, О. Зарічний, Т. Бантабік, Мих. Фанок, І. Зельський, М. Логаза, В. Ревюк; по $1: І. Луцяк, К. Бусько, Дм. Майкович, М. Зарічний, П. Ігнат, Анна Романюк, В. Осухівський, І. Порцелянюк, Ст. Пилипишин, Дм. Оринич, Мих. Лучин.
Ст. Джансвил: Марія Смолій $3.
Фултон: А. Бусько $3.
Ютіка: І. Рафальський $5.

ОГАЙО:

Колумбус: УККА, збірка „Писанка" $9.50. На листу ч. 8257 (збір. М. Маґора) $6: М. Маґора $2; по $1: Ю. Федечко, В. Собчак, В. Сандалюк, В. Савчин. На листу ч. 3.50 (збір. І. Шимків): І. Шимків $2; Анна Корда $1; решта дрібними.
Кентон: УККА, збірка „Писанка" $18.50. На листу ч. 8430: І. Іваницький $2; Дм. Поліщук $1.50; по $1: М. Благута, Василь Печинюк, Е. Боднар, Петро Максим, І. Фінковят, М. Стасюк, Гр. Драґан, Катерина Скубяк, П. Сахаревич, Василь Содук, Володимир Яцикевич, НН (підпис нечіткий), Михайло Янович; решта дрібними.
Клівленд: А. Гринишин $5.
Лорейн: Філія УККА, збірка „Писанка" $173. На листи чч. 8260, -61, -62, -63 зложили: Волод. Пік $10; по $5: П. Веца, Дм. Деркач, В. Кичун, В. Купиняк, Дм. Курдіяка, Дм. Микита, Ю. Пастернак; по $3: Ст. Ганчарик, Б. Дейчаківський, Ст. Ковба, К. Мацілинський, І. Микита, Яр. Сидір, Ол. Федик, Ст. Шуя; Мик. Пастернак $2.50; по $2: П. Антипів, В. Варан, Яр. Варнич, М. Вучинський, А. Валюх, Ю. Волянюк, І. Гриценко, В. Данилейко, І. Деревяник, Гр. Дирів, В. Калюшик, Р. Клос, В. Крайчик, І. Лівчанин, П. Оринчак, М. Осідач, М. Пакуш, А. Паславський, Я. Рудяк, Фр. Сілецький, Мих. Турій, В. Шевчик, П. Яців; по $1.50: В. Восак, Лев Дубас, М. Теребецький, М. Ступарек; по $1: В. Адріянович, І. Башуцький, М. Ваюрчак, В. Безгацький, Дм. Величко, Кл. Вінцюк, Гр. Гаркач, П. Гаркач, І. Головецький, П. Головецький, Ст. Горалевський, В. Горський, М. Данилів, М. Добровольський, Ст. Зубаль, М. Іваницький, М. Кобилянська, А. Кочила, В. Кульчицький, М. Купчик, О. Ліщинська, Л. Ліщинський, О. Лесюк, П. Лукша, Ю. Любінецький, М. Максимів, Ст. Маланчук, П. Мандро, Марія Мельник, І. Мороз, М. Напора, І. Охрін, В. Прапро, П. Проць, І. Розмаринович, О. Розмаринович, А. Савдик, Ю. Сілецький, В. Сілецький, М. Сушко, Ева Фалат, Я. Хаванський, В. Цікало, Гр. Черкас, Мик. Черкас, М. Шарко, В. Шуя, Ст. Щеплоцький, Т. Яжек; решта дрібними.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Филаделфія: ООЧСУ, Відд. 6 $10; по $5: М. Зборовський, Ст. Сенков.
Ембридж: Марія Устан $2.
Вейн: К. Масалітин $5.
Вест Істон: Ілько Когут $2; Дуня Кутас $1.
Редінґ: Павло Рубан $2.
Феніксвил: Михайло Польовий $5.

САВТ ДАКОТА:

Репід Сіті: Михайло Дубей $1.

КАНАДА:

Гемілтон, Онт.: А. Ф. Кукуруза $1.

ПРИМІТКА:

За правильність нечітко поданих на листах прізвищ канцелярія ЗУАДК не відповідає.

за місяць серпень 1954 р.

ВІСКАНЗІН:

Люблін: Дан Троз $5.
Маршфілд: І. Марак $1.

ДІСТРИКТ КОЛОМБІЯ:

Вашингтон: Сімон Мелех $2.

ІЛЛИНОЙ:

Шікаґо: В. Назарко $6 (з них $1 спец. призначення; Микола Ляшенко $2; по $1: І. Бучацький, Я. Тищенко.

ІНДІЯНА:

Гарі: УККА, „Писанка" $14; Сабіна Ніжан $10.

КОЛОРАДО:

Денвер: Корнель Крупський $1.

КОНЕКТИКОТ:

Віллімептик: УККА „Писанка $35 (+ $2 зложені у вересні). На листу ч. 8040 $16.30 (збір. І. Грамяк). По $2: Петро Л. ... (підпис нечіткий), Софія Поолер; по $1: І. Грамяк, І. Здирко, І. Олійник, К. Вартківська, І. Гіль, П. Г. Лукас; решта дрібними. На листу ч. 8041 (збір. Іван Явірський) $15.75: По $1: І. Яворський, Ю. Тушкевич, М. Т. ... (підпис нечіткий), П. Майнич, М. Ленько, Г. Мартиняк, М. Чепіжак, Б. Стельмах, В. Теплий, В. Курник, Н. і В. Процик, Топорис; решта дрібними. На листу ч. 8042 (збір. Андрій Федунь) $5: по $1: А. Федунь, М. Янович, М. Дмитраш, О. Рудько, В. Матвіїв.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: Ст. Самолюк $5; Михайло Кец $1.
Ла Плата: Григорій Гриб $1.

МЕСАЧЮЗЕТС:

Бостон: Роман Стецько $6.
Челсі: Олекса Мельниченко $13.

МІЗУРІ:

Ст. Луїс: Гр. Креховець $1.

МІНЕСОТА:

Ст. Пол: С. Коваленко $1.

МІШІҐЕН:

Дітройт: М. Тополів $10; Марія Козак $3; А. Козак $1.
Шиконінґ: Іван Заполюх $5.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Вудбайн: Василь Лесів $1.
Байон: Микола Пукас ..2.
Ґлен Ґарден: І. Мартинович $1.
Елізабет: Іван Стасюк з дружиною $5.
Менвил: УККА, „Писанка" $10. На листу ч. 8176 по $2: Йосип Геречка, С. Гаврилюк, Е. Довга; по $1: Дм. Федорак, П. Яцук, Ст. Мельничук, М. Гаврилюк.
Нюарк: Збірка „Пиванка", листа ч. 8166 $4.50 (збір Антоніна Кордуба) по $1: Олекса Паньків, В. Мурзак, Луків; решта дрібними. — По $5: Зенон Стефанів, І. Оверко, М. Оберишин; по $1: Сергій Гаврушенко, В. Фурсик.
Скенектеді: Мирон Вучак $5.
Трентон: По $5: В. Пустовій, Василь Сердюк.

НЮ ЙОРК:

Ню Йорк: „Самопоміч" (Централя), „Писанка" $181. Відділ у Шікаґо, Ілл., зібрав на листу ч. 8398 $168: Олекса Наконечний $25; „Айділ Супер Маркет" $15; по $10: Олекса Мартинюк, Стефан Коваль, Юрій Лесик, „Влек Стак Міт", Микола Лушняк; по $5: Крамниця „Гера", Я. Войнаровський, В. Прокуда, Д. Крупка, Р. Мартинюк, Е. Дзюбинський, С. Куземчак; Я. Лукович $3; по $2: О. Куриця, Р. Мицик, І. Ґановський, В. Нагірняк, П. Мак, З. Шведак, К. Кобрин, Олександер Я. ... (підпис нечіткий), Р. Дзюбинський, Т. Рероус, Т. Пилявка; по $1: Е. Мусій, Р. Саєвич, Наталія Іванів, П. Фурчак, С. ... В. ... (підпис нечіткий), Микола Касіян, Д. Вілецький, М. Ткачук, Дехнівський, І. Сахарович, Т. Копелюс, Н.Н. (підпис нечіткий), Ст. Самбірський, Р. Луцик, В. Кашуба, д-р Р. Гаванський, П. Грицай, А. Ходчак. На листу ч. 8400 $13. По $1: Н. Филипович, В. Бойко, Р. Яценків, Я. Войнаровський, М. Смітюх, В. Попадюк, М. Гарасим, О. Яценків, В. Снігурович, П. Семків, Ст. Скробач, П. Головатий, В. Тимцюрак. — Стефан Ганчарик $10; І. Ринчак $2.
Амстердам: С.У.М.А., осередок ім. Міхновського, „Писанка" $6. На листу ч. 8181 по $1: О. Пащак, В. Вересюк, Ст. Комаринський, Анна Михальчишин, І. Гайдучок, П. Войціховський. — ООЧСУ, „Писанка" $23. На листу ч. 8182 (збір. Т. Гапяк, І. Мандро): Дм. Олійник $3; В. Яремишин $2; по $1: Т. Гапяк, І. Мандро, В. Селедець, А. Гарбузінський, М. Тарнавський, Г. Краус, Н. Косован, П. Дворянин, Д. Водак, Р. Грицак, Е. Вартошик, С. Нагрибецький, С. Когут, І. Гриців, О. Пристай, М. Кривулич, М. Гуляґроцький; решта дрібними.
Бруклин: Збірка на хрестинах сина п-ва В. Кузма $19 (переслав Ю. Вобровський); Микола Варан $3; Микола Ворона $2; Михайло Лех $1.
Віліcтон: А. Івах $2.
Гемпстед: п. Вовк $5.
Мавнт Вернон: Дм. Деменко $5.
Павкінсі: В. Чубатий $1.
Порт Честер: М. Скальська $1.
Рачестер: А. Дащишак $5; Укр. Амер. Допомоговий Комітет „Писанка" $243.50. На листу ч. 7676 (зібрав Мих. Воляк) $40. На листу ч. 5492, Укр. Правосл. Церква св. Покрови $30 (збір. Е. Красновольський): по $2: Осип Максимович, Архимандрит о. П. О. ... (підпис нечіткий); по $1: І. Штепа, Христина Крисюк, В. Некратюк, Ф. Литвиненко, І. Крисюк, О. Юхимович, І. Шморгун, Ю. Ставничук, К. Вілан, І. Калюжний, І. Соколовський, П. Хорошилов, П. Процик, І. Гученко, Гр. Марченко, М. Скиць, П. Дилевський, Ст. Притула, В. Дубовик, Гр. Ванжа, о. Петро Сірик, А. Довгалюк, Е. Красновольський, А. Хорошилов, М. Ставничук, В. Макашів. На листу ч. 5493 (збір. Олександра Підошва) $31; по $2: Карамушка, М. Скрильник, Ст. Ливай; по $1: М. Ковалюк, П. Шевченко, А. Хорошилів, О. Максимович, І. Тулик, П. Лихошерстів, Ликів, В. Ливай, І. Харчук, П. Макус, М. Дубиняк, Земляченко, Лихошерстова, Тетяна Земляченки, Ф. Гнoєвий, Марія Лихів, В. Палишенко, І. Калюжний, М. Кропивницький, Шкуро, Лебедик, Галина Пантеліїв, Марія Макашів; решта дрібними. На листу ч. 5495, „Вільна Громада" $12 (збір. Іван Мурин): по $2: В. Тарнавський, Анна Капітан, А. Орищук, І. Харчук; по $1: П. Льора, Ст. Маньківський, П. Кричукова, І. Мурин. На листу ч. 5496 „Самопоміч" $20 (збір Михайло Єйна: Михайло Ковин $5; по $2: Дмитро ... (підпис нечіткий), В. Лещинський, А. Чамарник; по $1: Грицишин, Ю. Михайльонка, Дм. Марголич, Кушнір, М. Словіковський, М. Вілоус, М. Ковин, В. Гудзеляк, Т. Сенкевич. На листу ч. 5497 (зібр. Ростислав Шутер) $13.50: Ілько Тріщук $5; по $2: Д. Тишовницька, Я. Матковський; Л. Бучинський $1.50; по $1: Т. Олексин, Ст. Грициляк, О. Лабуз. На листу ч. 5968, В-во св. Йосафата, $5 (збір І. Деркач): по $2: І. Деркач, М. Снігур; Е. Ведрій. СУА, відд. ч. 47, листа ч. 5969. $40 (збір. Олена Харамбура): Т. Шутер $3.50; по $2: Олена Харамбура, Л. Демиденко, М. Тицький, М. Костинюк, Ю. Левицький; по $1.50: М. Холявчук, Н. Червинський, М. Бабюк; по $1: А. Смеречинська, Квасниця, Христина Ковч, Д. Висоцький, Дм. Висоцький, Михайлина Павлович, Марія Крамарчук, Ю. Белей, Євгенія Чорнописова, Наталя Матусяк, Марія Ґуран, Марія Стасів, Софія Хомик, М. Марущак, Стефанія Ващук, М. Губка, Анна Рок, М. Приймак, С. Павлишин, Ірина Шміґельська, Пелагія Кулик, І. Віловус. На листу ч. 7015, Укр. Народний Дім $17 (збір. Олександер Папа); У. Н. Дім з вистави „Доля Поета" $10; Олександер Папа $2; по $1: М. Фесюк, В. Росоловський, В. Кухній, І. Куций, В. Гаврилян. На листу ч. 7672 $31 (збір. Микола Перчик): по $5: М. Перчик, М. Дворський, А. Філас, Т. Єременко; Стефанія Губач $2; по $1: Марія Сенкач, Н. Петровський, І. Баран, І. Ясіновський, В. Цюпа, О. Гриник, К. Маньківський, П. Кушик, Р. Павлічко. На листу ч. 8690 $4 (збір. М. Лялька): по $2: М. Лялька, Ілля Демиденко.

ОГАЙО:

Клівленд: Микола Тарасюк $5; М. Свистун $1.
Лорейн: Стефан Шуя $1.
Найлс: М. Врутка $5.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Бетлегемщ: УККА, „Писанка" $19. На листу ч. 8293 (збір. В. Чубатий): Олександер Любінецький $5; по $1: О. Вітицький, М. Заблоцька, А. Малицька, Я. Цегельський, Я. В. ... (прізвище нечітке), І. Мадицький, Є. Михайлів, Н. Корчевий, І. Мацалак, В. Гонтарик, М. Гамівка, Д. Коростинський, Е. Лубашич, Р. Гарас.
Дойлстон: Олекса Голубенний $5.
Линдора: Василь Гошва $5.
Пітсбурґ: Іван Сапсай $1.
Скрентон: Укр. Допомог. Комітет, „Писанка" $76. На листу ч. 8355 $35 (збір Франко Стахів): Йосип Ленчицький $10; Вм. Приймa $3; по $2: А. Заплатинська, І. Голик, Т. Баковська-Параска, Н. Никифорук; по $1: Ю. Ковпак, А. Олексин, Стефанія Ортинська, Параня Залітач. На листу ч. 8356 $10 (збір. Марія Лавровська): Сестр. Пресв. Діви Марії при укр. парафії Архистр. Михаїла $5; Марія Лавровська $3; по $1: В. Маркович, Анна Дубій. На листу ч. 8357 $3: Г. Параска $2; Дмитро Корбут $1. На листу ч. 8358 $6: Мих. Сторишин $2; по $1: А. Лапка, А. Вургарт, Ф. Андріїшин, Ст. Меліш. На листу ч. 8445 $22 (збір. Антін Ватюк): по $5: Антін Ватюк, Теодор Мінік, Едвард Попіль, Н. М. Тацій; по $1: О. П. Білозерський, А. Воронкевич.
Филаделфія: По $5: Зосим Донпчук, Стефанія Чорпіта, Роза Губка. — „Учительська Громада" (по $1: проф. М. Недільський, проф. М. Алексевич; решта дрібними). — По $2: П. Мегик, Дора Назобков.

Додаток до стейту НЮ ЙОРК:

Коговс: „Самопоміч", „Писанка", $37 (збір О. Омецинський): На листу ч. 8404 І. Кречковський $3; по $2: Гр. Кушнір, М. Мацюк, Р. Мацюк; по 1: Гр. Недільський, Галатин, Б. Чорний, М. Луців, О. Левицький, І. Крушельницький, М. Кухар, І. Куфель, Вадяк, И. Дрогомерецький, Назар Мирон, М. Назарко, Ст. Галібей, Онашко, В. Людянецький, Р. Ракочий, Методій Янішік, М. Грецак, М. Апостол, М. Степанський, А. Жмуд, О. Омецинський, П. Вачинський, Франко, Ю. Вачинський, И. Чайковський, Р. Галькевич; решта дрібними.

за місяць вересень 1954 р.

ВІРДЖІНІЯ:

Гарисонбурґ: Д-р П. Л. Яців $2.
Тимбервил: П. Кулиняк $5.

ІЛЛИНОЙ:

Вермонт: К. Клепачівський $5.
Палатин: О. Дедзик $5.
Рокфорд: Ів. Ковальчук $5.
Шікаґо: По $5: Теодор Белей, Петро Волковець, Іван Щебльовський, Осип Москалевич; Дмитро Борсук $2; Н. Н. $1.

ІНДІЯНА:

Геммонд: Пилип Пелешенко $3.

КАЛІФОРНІЯ:

Лос Анджелес: Михайло Деркач $10.

КОЛОРАДО:

Денвер: Об'єднання Амер. Українців $10; Тетяна Юзвяк $10 (неприйнятий гонорар за виступ на святі 25-річчя ОУН).

КОНЕКТИКОТ:

Ню Гейвен: Марія Яцульчак $2.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: Дмитро Царик $5; Антін Траска $2.

МІНЕСОТА:

Мінеаполіс: По $5; Г. Чигрин, Юрій Чернецький, Сергій Петрович; Кость Солчаник $1.

МІШІҐЕН:

Гемтремк: Зенон Кручак $5.
Дітройт: По $5: Андрій Поночовний, Т-во Укр. Інженерів в Америці.
Флінт: М. Поланюк $1.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Вудбайн: Д. Кришталович $10; Г. Піколицький ..7; В. Лесів $1.
Ґарфілд: Д. Карпин $1.
Елізабет: Центр. Комітет Укр. Національних Організацій, „Писанка, $55. На листу ч. 8150 $4 (збір. М. Васьків): Ст. Гаврищук $2; по $1: М. Васьків, Михайло Г ... (підпи нечіткий). На листу ч. 8151 $36 (збір Василь Солтівський): Роман Слободян $10; Михайло Сухарський $5; Іван Іваник $4; по $3: Іван Мудрий, Богдан Ґолда; по $2: Андрій Полевчак, Володимир Квас, Василь Солтівський; по $1: М. Скорецький, І. Сенько, М. Либа, І. Кіценюк, М. Піньковський. На листу ч. 8152 $15 (зібрано на похороні бл. п. Марії Генеґа).
Нюарк: Роман Іванило $5; І. Березницький $2.
Песейк: Збірка на весіллі п. Василя Петрів і Галини Скляр (переслав А. Захарук) $28. Зложили: Подружжя Петрів $3; по $2: Петро М., Дадачко, А. Марчук, В. Фурсик; по $1: А. Захарчук, Я. Шелестун, Г. і В. Ремптер, І. Романчук, І. Костюшенко, Л. Тарабан, М. Чупко, Г. Сидорак, Ф. Слободянюк, Гурин, М. Козачек, В. Горбачевський, П. Турчин, І. Панилціо, Л. Гайка, Г. Науменко; решта дрібними. — УККА, „Писанка" (листа ч. 8148) $9 (збір. Теофіль Кулик): по $2: Т. Кулик, Алексій Сорокова, Вол. Пеленський; по $1: З. Максимів, М. Кулик, Роман ... (підпис нечіткий). — Тихон Шевчук $1.

НЮ ЙОРК:

Ню Йорк: ЗУАДК, Відд. 2, „Писанка" $25 (збір П. Дністрян). На листу ч. 7008 по $5: Михайло Саладпк, Василь Дністрян, Гр. Климець, Стефан Олексин; Петро Дністрян $3; Ст. Стефанов $2. — Т-во Укр. Інженерів в Америці $10; А. Марчук $5; П. Шалайко $3; Віра Савчинська $2; Н. Задорожний $1. — Український Золотий Хрест, „Писанка" $85 (+ $15 витр. на пересилку пакунків до Европи). Зібрав на листу ч. 7569 Відділ ч. 34 (Гемтремк). По $5: М. Міллер, Д. Вілий, Т. Мойсюк, М. Квятковська, Зола, д-р Ткачук, Орлецькі, К. Горин, Стасик, Костюк, Войтишин; Вівіян $4; по $3: В. Шеремета, Скікун, Кушнір, Крохмалник, Назаркевич, Іван Ломака; по $2: М. Маштaлер, Гайдук, Вук, Курочка, Гумінчук, Паламар, Шандак, Федук; по $1: Персович, Тирс, Чайковська, Марія Вендина, Динпевий, Кривдин, Лотоцький.
Амстердам: ОДВУ, „Писанка" $26 (збір Т. Лаба і Я. Римар) на листу ч. 8180: по $2: Гр. Пасічник, Гуляґроцький М., Гр. Федорончук; по $1: М. Бабяк, И. Вдовичин, Т. Кокорудз, А. Шійка, Марія Дзундза, Я. Кравчук, В. Варабаш, Мих. Мосиха, П. Стадник, І. Желяско, В. Кріль, Ст. Вибик, І. Гайдучок, Мих. Гуневич, Мик. Андруховський, Дм. Римарчук, В. Вдовичин, Я. Римар, Тимотей Лаба; решта дрібними.
Бінґгемтон: В. Василів $1.
Бруклин: По $2: Марта Рудик, Іван Ткачук; Петро Пишний $1.50.
Гринфілд Парк („Цимбалівка"): Збірка серед відпочиваючих на дітей залишенців у Европі, переслав д-р Гр. Ничка: Данило Цимбал $3; по $2.50: Наталія і д-р Гриць Ничка; по $2: М. Корсунь, Богдан Брониcлав, П. Панькевич, О. Мотиль, П. Дармограй, Ю. Фединяк, І. Цимбал; Влодима Тромса $1.50; по $1: Р. Ковалів, Д. Головей, К. Гаймур, Орися Головей, М. Когут, І. Вобонецький, Стефанія Гевко, Тетяна Шпилька, Наум Василь, Євгенія Мисько. Решта з прийняття $2.
Йонкерс: В. Подоляк $10.
Павкінсі: В. Чубатий $1.
Рачестер: По $10: Т-во „Запорізька Січ", Кирило Дига; по $5: А. Фолусевич, [illegible] Шевчук, Анна Дащишак, Микола Вазалай, Марія Вазалай; по $1: М. Рудий, Ст. Овад.
Рівергед: Мирослав Футерко $6; Михайло Футерко $3.
Ютика: С. Дурбак $5; Н. Ковалевський $1.
Трой: Д. Криворучка $10.

ОГАЙО:

Клівленд: Укр. Золотий Хрест, Відд. ч. 8, „Писанка" $41.34 (+ 16 ц. пошт. витр.). (Збір. Петро Химка і Марія Кукіз) на листу ч. 8427: по $2: П. Химка, М. Дуб, М. Кавка, М. Вігун, Г. Голубець, М. Сенти, д-р О. Наклович; по $1: М. Шиян, В. Жук, д-р Малицький, Д. Місько, Гр. Швогуляк, Марія Щипко, М. Декан, Т. Врублівський, А. С. Памула, Анна Сарахман, Ст. Щутяк, І. Попович, Д. П. Загородний, Ст. Косик, И. Угрин, А. Угрин, Е. Гринько, М. Вревка, М. Капрал, І. Варбер, Н. Олекнин, Я. Валош, І. Ведмедик, І. Вачинський, Марія Кукіз; решта дрібними. — по $5: С. Дудка, М. Лацик, В. Слабий.
Лорейн: К. Мацилинський $5.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Амбридж: Гр. Митечко $5.
Редінґ: Р. Хіменко $1.
Филаделфія: Михайло Гізовський $15; Т-во Комб 1-ої Укр. Дивізії У.Н.А. $10; В. Граб $6; по $5: Ярослава Ґалан, Подружжя Гарбуз; Маркіян Недільський $4; Клементина Кульчицька $3; по $2: М. Коломієць, І. Сівак.
Честер: У.Н.С. Відд. ім. Т. Шевченка $10.

РОВД АЙЛЕНД:

Провіденс: Збірка на хрестинах сина п-ва Крутів Михайла $10. (Переслав Іван Данилюк).

КАНАДА:

Таранто, Онт.: По $1: Н. Н., Т. Музика.

Злучений Український Американський Допомоговий Комітет в Филаделфії.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc.
P.O. Box 1661, Phila. 5, Pa. U.S.A.

АДРЕСИ ВАЖНІШИХ СТАНИЦЬ ЗУАДК

ЗДА:

Головна канцелярія:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
866 N. 7th Street, Philadelphia 5, Pa.

Адреса для поштових пересилок:
U. U. A. R. C.
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.

Відділи:

Ню Йорк:
U. U. A. R. C. — Branch in New York
11 E. 7th Street, New York, N. Y.

Шікаґо:
2247 W. Rice Street, Chicago, Ill.

Дітройт:
U. U. A. R. C.
2666 Geimer, Detroit 12, Mich.

Питсбурґ:
c/o Mr. W. Shabatura
527 Second Avenue, Pittsburg 19, Pa.

Скрентон:
U. U. A. R. C.
524 Olive Street, Scranton, Pa.

Рочестер:
c/o Mr. Roman Prystay
28 Delevan, Rochester, N. Y.

Клівленд:
c/o Mr. O. E. Malycky, Esq.
805 Society for Savings Bldg.
Cleveland 14, Ohio

Боффало:
c/o Mrs. Oxane Saldyt
246 Oneida, Buffalo 6, N. Y.

Гартфорд:
c/o Mr. M. Kuzma
392 Bellevue Street, Hartford 5, Conn.

ЕВРОПА:

ЗУАДК:
Европейське Представництво
United Ukrainian American Relief Committee
European Headquarters
Schoenberg Strasse 9, Muenchen 27, Germany

Станиці:

Австрія:
U. U. A. R. C.
Lager Parsch, Salzburg, Austria

Франція:
U. U. A. R. C.
13, rue Taine Paris XII, France

Бельгія:
U. U. A. R. C.
26, rue du Pepin, Bruxelles, Belgium



Забудування колишньої Ліґи Націй в Женеві, де відбулася остання конференція Міжурядового Комітету для Европейської Міґрації, в якій взяли участь теж представники ЗУАДКомітету.